

1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 22. März 1990

Nummer 12



Die Frühjahrs Sonne lockt Sobald es wieder etwas wärmer wird, gibt es für Kinder kein Halten mehr. Der schönste Spielplatz ist nun mal die Straße. Und wer über Wochen im Kinderzimmer auf die ersten Sonnenstrahlen gelauert hat, ist dementsprechend ausgelassen, wenn er wieder raus darf. Die Kleinen haben dann Augen und Ohren für alles - nur nicht fürs Verkehrsgeschehen. In solchen Situationen müssen Sie als Autofahrer mitdenken. Rechnen Sie immer mit dem Unvorhersehbaren, und fahren Sie gerade in der Stadt so langsam, daß sie jederzeit anhalten können. So eilig kann es niemand haben, daß er nicht Zeit hätte, um sich an einem glücklichen Kinderlachen zu erfreuen.

Foto: Saab/HP

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 18.30 bis 20.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus
Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-
den ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-
lenstr. 2

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr
und von 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-
sungen, Schalterstunde von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 10.15 bis 11.30 Uhr
und von 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr
und von 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe

Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe

Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich -
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900

Gas 1655 od. 0551/9091
Wasser üb.521 od.524
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan

Ortsbrandmeister:
August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10, Tel. 05662/3670
Stellvertreter:
Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24 05664/8670
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 05664/7022

Dagobertshausen

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 05661/8198

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 05661/2417

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Öffnungszeiten**der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:**

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-
Sipperhausen,
..... Tel. 05685/666

Die Gemeindegewester Christina

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige

Krankenförderung

- sitzend, auf ärztliche Anweisung
- für alle Kassen zugelassen

Ruf:
0 56 61

Funk-Taxi Rudolph
Akazienweg 30, 3508 Melsungen

3892 oder
24 14

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.
0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Verant-
wortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen in Folge höherer Gewalt
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

AUTO- FRÜHLING '90

Die neuesten Modelle stehen für Sie zur Probefahrt bereit!!

Tip und Informationen - Reifen - Zubehör - Elektronik





- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Allianz AutoCard erhält weitere Funktionen

GP. „Mit den bereits vorhandenen und den neuen Leistungsangeboten der Allianz AutoCard betreten wir Neuland. Wir wollen damit zugleich unsere Position als größter und leistungstärkster deutscher Autoversicherer untermauern.“ Dieses Fazit zog Dr. Wolfgang Veit, Vorstandsmitglied der Allianz Versicherungs-AG, bei der Vorstellung neuer Service-Funktionen der Allianz AutoCard. Sie war vor einem Jahr 3,5 Millionen Allianz-versicherten Autofahrern kostenlos zur Verfügung gestellt worden. Neben der Rat- und Hilfefunktion, die in der Bundesrepublik bei 7.500 Stellen in Anspruch genommen werden kann, und der bargeldlosen

Abwicklung von Vollkaskoschäden bei inzwischen schon 14.200 autorisierten Reparaturbetrieben, wird die Allianz AutoCard ihren Besitzern künftig weitere Vorteile bieten:

- bargeldlose Regulierung auch von Teilkaskoschäden,
- Rat und Hilfe auch im Ausland durch die Allianz Tochtergesellschaften, ab 1990 voraussichtlich in Österreich und in Italien, später außerdem in Frankreich, England, Spanien und osteuropäischen Ländern.
- Sonderkonditionen bei Autovermietern weltweit, z.B. bei Geschäfts- und Urlaubsreisen.



Auch in solchen Fällen hilft die Allianz AutoCard: Künftig können außer Vollkasko- auch Teilkaskoschäden bargeldlos reguliert werden - bei 14.200 Reparaturbetrieben im Bundesgebiet. Ferner werden die Funktionen der AutoCard um Rat und Hilfe im Ausland und Sonderkonditionen bei Mietwagen und Tagesnetzkarten erweitert.

Foto: GLOBUSpress

Reifen Klotz

Zum Thema:

Auswuchten

Reifen und Felgen haben produktionsbedingt eine Unwucht. Unwuchten verursachen ungleichmäßigen Abrieb und verschleiben den Reifen vorzeitig. Damit nicht genug! Lenkme-

chanik und Fahrwerk werden extrem belastet. Das geht langfristig auf Ihre Kosten. Rechtzeitiges fachmännisches Auswuchten schafft Abhilfe.

Fachberatung und- Service.
Worauf Sie sich verlassen können!

3500 Kassel
Frankfurter Str. 178

3440 Eschwege
Mönchewinkel 2

3583 Wabern
Alte Kasseler Str. 15

3590 Bad Wildungen
Friedrich-Ebert-Str. 5

3510 Hann.-Münden
Steinweg 61

6440 Bebra
Hersfelder Straße 37



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



- Anzeige -

Sehr geehrter Leser Opel-Frühling 1990

Unter diesem Motto laden wir Sie, Ihre Familie, Freunde und Bekannte zu unserer Frühjahrs-Informationsveranstaltung am

Sonnabend, dem 24. März 1990 und am
Sonntag, dem 25. März 1990,

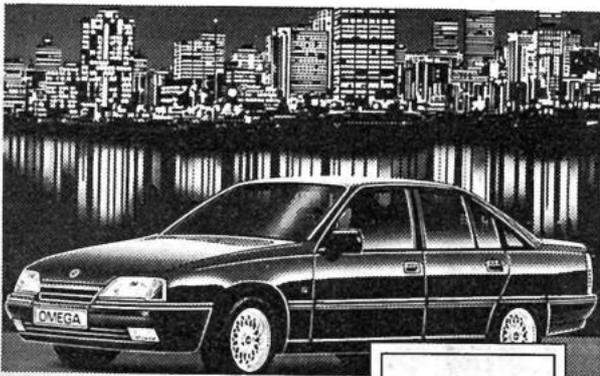
jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr auf unserem Betriebsgelände recht herzlich ein.

Wir präsentieren Ihnen das aktuelle Opel-Neufahrzeugprogramm, die aktuellen Opel-Sondermodelle und interessante Leasing- und Finanzierungsangebote, sowie ausführliche Beratung in Kraftfahrzeug-Versicherungstechnischen Fragen.

Nehmen Sie auch die Gelegenheit wahr, sich unser breit gefächertes Gebrauchtwagenangebot anzusehen. Auch hier haben wir günstige Finanzierungsangebote zur Hand.

TECHNIK, DIE BEGEISTERT.

MOBILE ELEGANZ: DER OMEGA DIAMANT



Der Omega Diamant gehört zu den Glanzlichtern auf unseren Straßen. Edel und exklusiv, innen wie außen: Metalllackierung, Leichtmetallräder, Lederlenkrad, Stereo-Cassetten Radio, DSA-Sicherheits-Fahrwerk. Auch als Caravan. Nehmen Sie ihn ausgiebig bei uns unter die Lupe.

GEREGELTER

KAT

SERIENMÄSSIG

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER



HOMBERGER
FRIESENDORF



Autohaus Reinhold Homberger Spieskappeler Str. 2 3579 Frielendorf 1
Telefon 0 56 84 / 3 43 + 70 41

Am Sonntag-Vormittag laden wir ein zu einem musikalischen Fröhschoppen mit »Lucky-Sound«. Beginn 11.00 Uhr. Außerdem nehmen Sie an der schon fast zur Tradition gewordenen Verlosung einer Kurzreise für zwei Personen teil. Diese Einladung gilt als Los. Ziehung ist Sonntag, den 25. März 1990, um 18.00 Uhr unter Ausschluß des Rechtsweges.

Für Ihr leibliches Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt. Unsere Verkaufsberater Horst Jüngel und Reinhard Zinn sowie der Unterzeichner stehen Ihnen an diesen Tagen für Ihre Fragen und Wünsche gern zur Verfügung.

Wir freuen uns, daß unser Team Sie an diesem Wochenende hier bei uns begrüßen kann.

Ihr Opel-Homberger-Team

Erfolg durch Werbung!!!

...jetzt einsteigen in Automobil-Werte...

Audi 80 Special



UNSER ANGEBOT:

Für dieses Modell bieten wir Ihnen ab sofort außergewöhnlich günstige Leasing - Konditionen. Wir machen Ihnen gerne ein persönliches Angebot.

V. A. G. LEASING

Mit diesem Audi 80 sind Sie für alle Tage im Jahr bestens gerüstet. Denn er ist serienmäßig mit vielen

Extras ausgestattet, die Ihre Sicherheit bei Wind und Wetter erheblich steigern. Angefangen bei den Nebelscheinwerfern bis hin zum Audi Sicherheitssystem procon-ten mit zusätzlichem Flankenschutz in den Türen, das die Sicherheit für Fahrer und Beifahrer erhöht: Im Falle eines Frontalaufpralls wird in Sekundenbruchteilen das Lenkrad aus dem Gefahrenbereich gezogen, und gleichzeitig werden die vorderen Sicherheitsgurte gestrafft. Über die weiteren nützlichen Ausstattungsdetails und den permanenten Allradantrieb quattro informieren wir Sie gerne. Wann haben Sie Zeit für eine Probefahrt?

Ab jetzt bei Ihrem Audi Partner

Audi VAG



Wolfgang

Tel. (0 56 61)

Melsungen • 60 06

LÖWE
KG



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Der Sommer kommt bestimmt

Auf 2 Rädern bleibt man jung und Spaß macht es obendrein noch. Bei uns, dem Zweiradcenter Völker, können Sie neue Motorräder der Marke Honda und BMW kaufen, leasen oder finanzieren. Selbstverständlich nehmen wir auch Ihre Gebrauchte oder Ihren Gebrauchtwagen in Zahlung.

HONDA Die schönste Form der Freiheit

Bei Völker liegst Du »voll im Trend«

Zweiradcenter VÖLKER Neental-Bischhausen
Telefon 06693/601 od. 602

- Anzeige -

Aber wir verkaufen nicht nur neue Motorräder, im Laufe der letzten Jahre haben wir uns auf dem Gebrauchtmotorradhandel spezialisiert. Ein ständiges Lager von ca. 20 Gebrauchten im Winter und bis zu 40 Gebrauchtmotorräder im Sommer bieten Ihnen eine große Auswahl.

Alle Motorräder sind werkstattgeprüft, und wir gewähren ein Jahr Garantie. Sie kaufen also die Sicherheit, daß Ihre Maschine topfit ist, gleich mit. Selbstverständlich bieten wir auch bei Gebrauchtmotorrädern eine bequeme Teilzahlung an. Fahrzeuge, die Sie sich ab dem 1.11. jeden Jahres kaufen, brauchen Sie natürlich erst im Frühjahr des darauffolgenden Jahres zu bezahlen.

Unsere Motorradwerkstatt ist von der Pkw-Werkstatt getrennt, so kommt es, daß an Ihrem Motorrad, wenn es zum Service hier ist, nur fachmännisches und geschultes Personal daran arbeitet, welches ausschließlich Motorräder wartet.

Das gut sortierte Ersatzteillager garantiert Ihnen sofortige Verfügbarkeit aller gängigen Teile. Sollte trotzdem mal etwas nicht am Lager sein, wird es direkt über Bildschirmtext aus dem Zentrallager der Hersteller/Importeure abgerufen. Es ist also sicher, daß Ihr Fahrzeug schnellstmöglich fertiggestellt wird.

Ein gebrauchtes Motorrad, das Sie bei uns gekauft haben, warten wir natürlich auch, egal welche Marke es ist.

Vertrauen Sie unserer langjährigen Zweiraderfahrung.

Start in die neue Motorrad-Saison

GP. Für echte Motorrad-Freaks gibt es jetzt bald kein Halten mehr. Doch vor der ersten Ausfahrt mit der geliebten Maschine gibt es einiges zu tun - ob sie in der Garage überwintert hat oder durchgehend auch in der kalten Jahreszeit weitergefahren wurde. Eine gründliche Reinigung und Überprüfung aller technischen Einrichtungen ist angesagt: elektrische Anlage, Motor, Fahrwerk, Bremsen. Die Ingenieure von Bridgestone empfehlen, vor allem die Reifen zu checken. Untersuchen Sie die Flanken auf Beschädigungen, entfernen Sie Fremdkörper aus den Profillinien. Und (Hand aufs Herz!) reicht das Profil überhaupt noch aus? Im Zweifelsfall sind neue Reifen die einzig richtige Entscheidung, bevor es wieder auf die Straßen geht.

Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile Kniese GmbH

3583 Wabern-Uttershausen, Telefon 0 56 83 / 74 15, Telefax 0 56 83 / 428

» DIE ADRESSE » für Reifen, Felgen + Kfz-Teile, 2 Jahre Garantie auf Reifen und Alufelgen!

Geschäftszeiten Montag - Freitag v. 8.00 - 18.00 Uhr, samstags v. 9.00 - 13.00 Uhr - Mittagspause von 12.30 - 13.00 Uhr



7 J x 15
DB alle
nur 195.-
Kpl. Rad
m. 195/60 HR 15
nur 335.-



7 J x 15
VAG + BMW
nur 205.-
Kpl. Rad
m. 195/50 HR 15
nur 350.-



9 x 16
Remotec
f. BMW nur 250.-
Kpl. Rad
mit 225/50 VR 16
nur 540.-



7 J x 15
VAG, ab 159.-
Kpl. Rad
mit
195/50 HR 15
nur 315.-



6 J x 14
BMW + VAG, Fiat, Ford, Seat,
Honda, Opel
7 J x 15, DB, Opel,
Audi, VW, Honda
Kpl. Rad
mit 195/50 HR 15
nur 350.-

250 Alufelgen und ca. 2000 Sommerreifen lagermäßig zu Spitzenpreisen!

Ferner zu supergünstigen Preisen!
Anhängerkupplungen, Brems Scheiben, Bremsklötze, Kupplungen, Kotflügel, Stoßdämpfer, Schalldämpfer, Wasserpumpen u.v.m.

Sommerreifen zu supergünstigen Preisen

155 SR 13 Barum	nur 59.-	195/60 HR 14 Vredestein . . .	nur 125.-
155 SR 13 Vredestein	nur 68.-	195/60 HR 14 Conti	nur 140.-
165 SR 13 Vredestein	nur 76.-	195/60 HR 15 Toyo	nur 128.-
175/70 SR 13 Firestone	nur 75.-	195/50 HR 15 Falken	nur 125.-
185/70 HR 13 Toyo	nur 90.-	195 SR 15 Off Road	nur 150.-
205/60 HR 13 Conti	nur 119.-	215 SR 15+Off Road	nur 160.-
175 SR 14 Firestone	nur 82.-	185 R 14 C 8 PR	nur 98.-
185/70 HR 14 Vredestein	nur 120.-	195 R 14 C 8 PR	nur 115.-
185/60 HR 14 Firestone	nur 95.-	225/50 ZR 16 Conti	nur 285.-
185/60 HR 14 Dunlop	nur 115.-	245/45 ZR 16 Conti	nur 325.-

Alufelgen und kpl. Räder jetzt kaufen, später abholen und bezahlen!

Tieferelegungsätze mit TÜV-Gutachten 2 Jahre Garantie

Golf II nur 149.-
BMW 3er nur 179.-
DB W 201 nur 179.-
Ascona B nur 159.-
Ford Escort nur 179.-
Corsa nur 199.-
+ Einbau in Fachwerkstatt



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



TECHNIK, DIE BEGEISTERT.

MOBILE ELEGANZ: DER OMEGA DIAMANT



Der Omega Diamant gehört zu den Glanzlichtern auf unseren Straßen. Edel und exklusiv, innen wie außen: Metalllackierung, Leichtmetallräder, Lederlenkrad, Stereo-Cassetten Radio, DSA-Sicherheits-Fahrwerk. Auch als Caravan. Nehmen Sie ihn ausgiebig bei uns unter die Lupe.

LEASING.

Ein Angebot der
OPEL BANK

Einmalige Miet-Sonderzahlung
DM* **9.900,-**

Maximale Laufleistung km
30.000 km

23 monatliche Leasingraten
à DM **250,81**

*) inkl. Überführung und Zulassung

**Die Mietsonderzahlung kann mit Ihrem
Gebrauchtwagen verrechnet werden.**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.45-18.00 Uhr. Sa. 9.00-13.00 Uhr. Besichtigung ohne Beratung und Verkauf: Sa. 13.00-17.00 Uhr und So. 11.00-17.00 Uhr.

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER

**OPEL Ulrich
autopark**

3588 Homberg, Kasseler Str. u. Bindeweg
Telefon 0 56 81 / 8 34 - 8 36



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



- Anzeige -

Neue Übungsobjekte für die Schüler der Berufsschule in Homberg

Herr Malkus vom Opel-Autohaus Fritzlar (links im Bild) übergab im Auftrag der Adam-Opel AG letzte Woche fünf Getriebe zur beruflichen Weiterbildung vom Berufsgrundschuljahr bis hin zur Meisterprüfung an den stellvertretenden Schulleiter Herrn Wiederhold.

Schon in den letzten Jahren zeigte sich das Autohaus Fritzlar sehr aufgeschlossen gegenüber der Berufsschule und spendete schon einen Senator 3.0i, Hinterachsen sowie einen kompletten Motor.

Herr Wiederhold sprach im Namen der Schüler und der Schule seinen herzlichsten Dank aus.

S E R V I C E L E I S T U N G E N



V O N S T I N N E S

 Optimierungswuchten	 Elektronisches Auswuchten	 SB-Ölwechsel	 Bremsen
 Stoßdämpfer	 Schalldämpfer	 Motorrad-Reifen	
		 Computer-Achsvermessung	 Batterie-Service

Breit und tief ist hochattraktiv. Wir verwenden nur hochwertige Elemente. Nutzen Sie unser Knowhow.

Mo. - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr
durchg. geöffnet
Sa. 7.30 - 12.00 Uhr

Über 160 mal in Deutschland!

3503 KS-Lohfelden
Waldauer Weg 62
Tel. (0561) 51 40 74 / 75

3500 Kassel
Raiffeisenstr. 2 - 6
Tel. (0561) 2 40 27 / 28

3580 Fritzlar
Brandenburger Str. 10
Tel. (0 56 22) 14 90 + 20 71





- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



- Anzeige -

Beachten Sie bitte:

Per Telefax übersandte Druckvorlagen können nicht im Original übernommen werden.

Schicken Sie deshalb Ihre Repros bitte rechtzeitig per Post an uns ab.

Ihr Verlag und Druck Linus Wittich KG
Fritzlar, Tel. (0 56 22) 80 60

Bei der Frühjahrs-Inspektion unbedingt beachten:

Stoßdämpfer-Check bewahrt vor bösen Überraschungen

Der 5-Minuten Test für die eigene Sicherheit

Kleine Ursachen zeigen oft große Wirkung. So sind häufig verschlissene Stoßdämpfer Ursache von Unfällen. Die Stoßdämpfer sorgen für den Kontakt der Räder eines Fahrzeugs zur Fahrbahn. Es ist kein Wunder, daß sie sich dabei mit der Zeit abnutzen. Schließlich bewegt sich der Kolben in jedem Stoßdämpfer bei 50.000 km Fahrtstrecke mehr als 35 Millionen Mal. Bei hohen Außentemperaturen und schlechten Wegen kann sich der Stoßdämpfer bis zu 200 Grad Celsius erhitzen.

Deshalb sollten Sie vor dem jetzt anstehenden Wechsel der Winterreifen oder der fälligen Frühjahrsinspektion den kleinen Selbst-Check durchführen und die ausgefüllte Liste mit zu Ihrer Werkstatt nehmen.

Übrigens: Stoßdämpfer gelten als unbrauchbar, wenn ihr Dämpfervermögen um 40 bis 60 Prozent nachgelassen hat. Das kann nach 50.000 km der Fall sein. Eine Prüfung mit dem Shock-Tester gibt darüber genauen Aufschluß. Am besten fragen Sie danach in Ihrer Werkstatt.

Weitere Informationen erteilt Ihnen Fa. Reifen Rüssing in Treysa.

TECHNIK, DIE BEGEISTERT.

MOBILE ELEGANZ: DER OMEGA DIAMANT



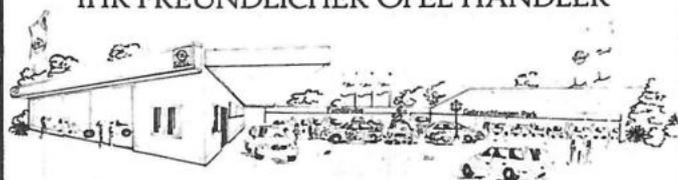
Der Omega Diamant Caravan gehört zu den Glanzlichtern auf den Straßen. Edel und exklusiv, innen wie außen: Metalllackierung, Leichtmetallräder, Lederlenkrad, Stereo-Cassetten Radio, DSA-Sicherheits-Fahrwerk. Der schönste Raum für Ihre persönliche Freiheit. Nehmen Sie ihn ausgiebig bei uns unter die Lupe. Auch als Limousine.

GEREGELTER

KAT

SERIENMÄSSIG

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER



Autohaus Fritzlar GmbH

Gießener Straße 50, 3580 Fritzlar

Telefon 0 56 22 / 30 27



Fahrwerk Service und Stoßdämpfer Service...

... vom Spezialisten.
Alles perfekt und preiswert.

reifen prüssing

Friedrich-Ebert-Straße 110
3578 Schwalmstadt 1-Treysa
Telefon: 06691-20066



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Volvo ist Volvo. Der Reiz des Ungewöhnlichen. Der Volvo 440 Turbo.



Der Volvo 440 Turbo – schon im Styling kraftvoll-elegant. Modern und funktional – das Cockpit. Aufwendig die Serienausstattung: Z. B. Servolenkung, geregelter 3-Wege-Katalysator, Leichtmetallfelgen, elektrische Fensterheber vorne, Fahrersitz und Lenkrad höhenverstellbar, getönte Scheiben, Zentralverriegelung. Moderner Frontantrieb, sportliches Sicherheitsfahrwerk, dynamisches Triebwerk (88 kW/120 PS). Freuen Sie sich auf eine Probefahrt. Sprechen Sie mit uns auch über Ihren jetzigen Wagen. Wir machen Ihnen gerne ein Angebot.



Maßarbeit: Sierra-Palette '90

GP. Mit neuen Modellvarianten und Motorenangeboten startet die erfolgreiche Sierra-Baureihe in den Autofrühling '90. Zugpferd ist die sportliche Top-Version „Cosworth 4x4“, angetrieben von einem 2,0-Liter-DOHC-Motor (162 kW/ 220 PS) mit 16 Ventilen, Turbolader und regeltem Kat.

Den anderen Ausstattungs-Varianten, CLX als neues Einstiegsmodell, GL, Ghia und XR4i, stehen neben einem 1,8-Liter-Turbodiesel (schadstoffarm, 55 kW/ 75 PS) vier Benzin-Einspritzer wahlweise zur Verfügung: vom 1,6-Liter-Motor (59 kW/ 80 PS) bis hin zum 2,9-Liter-V6-Triebwerk (107 kW/145 PS). Besonders interessant – das neu konstruierte 2,0-Liter-DOHC-Aggregat mit 88 kW/120 PS, natürlich

wie alle Benziner mit regeltem Katalysator. Geringer Verbrauch, hohes Drehmoment und gesteigerte Leistung zählen zu seinen Qualitäten.

In Verbindung mit einer neuen Viergang-Automatik A4LDE oder dem serienmäßig gelieferten Fünf-Gang-Schaltgetriebe (MT 75) läßt das breitgefächerte Angebot kaum noch einen Wunsch offen. Denn auch die serienmäßige Ausstattung – Drehzahlmesser, neugestaltetes Lenkrad, in Höhe und Reichweite verstellbare Lenksäule... – überzeugt ebenso wie die deutlich reduzierten Preise für ABS, Servolenkung etc. Ein geänderter Kühlergrill und weiße Blinkleuchten werten die Baureihe optisch auf.



Sicher. Zuverlässig. Langlebig. **VOLVO**

Beachten Sie bitte die Angebote unserer Inserenten.

RÖSSLER - SUPERANGEBOT

Günstiger Einstieg in den Komfort.
Denn beim Escort Bravo ist eine Menge inclusive.

- 1.3-Liter-Euro-Motor, 44 kW (60 PS)
- Bedingt schadstoffarm
- 5-Gang-Getriebe
- Drehzahlmesser
- Kurbel-Hubdach
- Stereo-Cassetten-Radio
- Heckscheibenantenne
- Getönte Scheiben rundum
- Zu 1/3, 2/3 oder ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Beide Außenspiegel von innen verstellbar
- 175/70 R 13 Stahlgürtelreifen
- Ford-Garantie-Schutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km.



Unser Preis: **17.450.-**

Gegen Aufpreis auch mit 1.4-Liter-Einspritzmotor 64 kW (73 PS) mit regeltem Katalysator (US-Norm)

Der Fiesta

1.1 Liter, 55 PS, Euromotor, mit Stereo-Cassetten-Anl., Radvollblenden, Einl. i. d. Stoßstangen, Garantie-Schutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

Unser Preis **14.950.-**

Röbler Wunschpaket

Metallic-Lackierung
Sonnendach (nachträgl. Einbau) **750.-**



SUPER-ZINSANGEBOT

der Ford-Bank: **4.9 %**

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta-, Escort-, Orion-Modellen bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 und 24 Monaten. Durch Ford Bank.



RÖBLER

Hersfelder Straße 28
3588 Homberg
Telefon 0 56 81 / 70 18

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

Anmeldungen zum Berufsgrundbildungsjahr und zum Berufsvorbereitungsjahr

Wie uns der Schulleiter der Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule in Fritzlar und Homberg, Oberstudiendirektor Klaus Zick, mitteilt, hat jeder Jugendliche, der nach Erfüllung der neunjährigen Vollzeitschulpflicht weder eine weiterführende Schule besucht noch in ein Ausbildungsverhältnis eintritt, nach dem Hessischen Schulpflichtgesetz die verlängerte Vollzeitschulpflicht in der Regel durch den Besuch eines Berufsgrundbildungsjahres oder eines Berufsvorbereitungsjahres an der zuständigen Berufsschule zu erfüllen.

Das Berufsgrundbildungsjahr hat die Aufgabe, eine berufliche Grundbildung auf Berufsfeldbreite und allgemeine Lerninhalte zu vermitteln. Die Vermittlung der beruflichen Bildung erfolgt nach Berufsfeldern und Schwerpunkten.

In Fritzlar gibt es folgende Berufsgrundbildungsjahre:

1. Elektrotechnik

(Schwerpunktbildung ist nicht vorgesehen)

2. Ernährung und Hauswirtschaft

Schwerpunkte: Gastgewerbe und Hauswirtschaft

3. Metalltechnik

Schwerpunkt: Fertigungs- und spanende Bearbeitungstechnik (Zugeordnete Berufe z.B. Betriebsschlosser, Bohrer, Dreher, Feinmechaniker, Maschinenbauer, Maschinenschlosser, Werkzeigmacher)

4. Wirtschaft und Verwaltung

Schwerpunkte:

a) Absatzwirtschaft und Kundenberatung (Zugeordnete Berufe z.B. Bankkaufmann, Einzelhandelskaufmann, Groß- und Außenhandelskaufmann)

b) Bürowirtschaft und kaufmännische Verwaltung (Zugeordnete Berufe z.B. Bürogehilfin, Bürokaufmann, Industriekaufmann)

In Homberg gibt es das Berufsgrundbildungsjahr

1. Ernährung und Hauswirtschaft

(Schwerpunktbildung wie in Fritzlar)

2. Holztechnik

(Schwerpunktbildung ist nicht vorgesehen)

3. Metalltechnik

(Schwerpunkt: Kraftfahrzeugtechnik)

4. Wirtschaft und Verwaltung

(Schwerpunktbildung wie in Fritzlar)

Der erfolgreiche Abschluß des Berufsgrundbildungsjahres hat eine Anrechnung von 1/2 oder 1 Jahr zur Folge. Für die Berufsgrundbildungsjahre Holztechnik und Kraftfahrzeugtechnik können von den späteren Ausbildungsbetrieben Vorvereinbarungen oder Vorverträge abgeschlossen werden, die beinhalten, daß diese Betriebe die Jugendlichen nach erfolgreichem Besuch des Berufsgrundbildungsjahres mit verkürzter Ausbildungszeit (Holztechnik 1 Jahr, Kraftfahrzeugtechnik 1/2 Jahr) einstellen.

In das Berufsvorbereitungsjahr können Jugendliche aufgenommen werden, die ihre neunjährige Vollzeitschulpflicht erfüllt haben und die noch nicht in der Lage sind, eine berufliche Ausbildung zu beginnen. Die Jugendlichen sollen in diesem Jahr so weit gefördert werden, daß sie ihre beruflichen Neigungen und Fähigkeiten besser erkennen. Ein breites Angebot an vorwiegend fachpraktischen Lernmöglichkeiten soll diesen Jugendlichen den Übergang in Beruf und Arbeit erleichtern.

Schülern ohne Hauptschulabschluß wird nach erfolgreichem Besuch des Berufsvorbereitungsjahres im Zeugnis ein dem Hauptschulabschluß gleichwertiger Abschluß zuerkannt.

In Fritzlar gibt es Berufsvorbereitungsjahre

1. für Metall / Bautechnik

2. für Textiltechnik und Bekleidung/Ernährung und Hauswirtschaft

In Homberg gibt es Berufsvorbereitungsjahre

1. für Metall / Farbtechnik

2. für Textiltechnik und Bekleidung/Ernährung und Hauswirtschaft

Oberstudiendirektor Zick weist darauf hin, daß die Erziehungsberechtigten ihre Kinder bis zum 1. April 1990 für das Berufsgrundbildungsjahr und das Berufsvorbereitungsjahr bei der Schule anmelden müssen, die ihre Kinder jetzt besuchen.

Nachmeldungen sind möglich, wenn ein Ausbildungsverhältnis in Aussicht stand, über das aber bis zum Schuljahresbeginn kein Vertrag abgeschlossen wurde.

Für Auskünfte stehen die Beruflichen Schulen in Fritzlar (Tel. 05622/4061 oder 4052) und Homberg (05681/2673) gern zur Verfügung.

Kinder- und Jugendfreizeit in Friedrichroda-Reinhardtbrunn/DDR

Im Rahmen eines Ferienplatz-Austauschprogrammes zwischen dem Schwalm-Eder-Kreis und der VEB Fahrzeugachsen Gotha bietet der Kreis eine Kinder- und Jugendfreizeit für 10 bis 14jährige im Ferienobjekt der Firma in Friedrichroda, Ortsteil Reinhardtbrunn an.

Die Freizeit findet vom 7. Juli 1990 bis 22. Juli 1990 statt. Der Teilnehmerbeitrag beträgt 285,00 DM und schließt ein: Hin- und Rückfahrt, Unterkunft in Mehrbettzimmern, Vollverpflegung, pädagogische Betreuung, verschiedene Ausflugsfahrten (u.a. Gotha, Oberhof, Erfurt) und die Programmgestaltung vor Ort.

Anmeldeformulare und weitere Informationen sind beim Kreis-ausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Amt für Jugend und Sport, Abteilung Jugendpflege, Freiheitsstraße 16, 3588 Homberg/Erze, Tel. 05681/775 377, erhältlich.

Anmeldeschluß ist der 30.4.1990 !

7. Theaterwerkstatt des Jugendbildungswerkes

Nun schon zum 7. Male findet die Theaterwerkstatt des Jugendbildungswerkes statt. Eine Woche werden sich Jugendliche in die Welt des Theaters begeben, sich mit unterschiedlichen Formen und Methoden des darstellenden Theaters auseinandersetzen. Die Theaterwerkstatt ermöglicht für die TeilnehmerInnen aber auch den Rahmen für neue Erfahrungen, um besser miteinander zu reden, sprechen und lernen. Die Theaterwerkstatt, die gemeinsam vom Jugendbildungswerk mit den Jugendpflegern Borken, Frielendorf und Fritzlar veranstaltet wird, findet in den Osterferien vom 2. - 7. April 1990 im Jugendhof Rotenburg statt.

Neben den gemeinsamen Aktionen in der Gesamtgruppe werden 3 sehr unterschiedliche Arbeitsgruppen angeboten. Jede der Arbeitsgruppen setzt sich auf unterschiedlichen Ebenen mit der eigenen Persönlichkeit und der Möglichkeit der gesellschaftlichen Einflußnahme auseinander. Bewegung, der eigene Körper, die eigene Sprache, die Beobachtung der anderen, die gemeinsame Inszenierung, sind nur einige Momente der Arbeitsgruppen.

Die Teilnehmergebühren betragen 50,- DM. Bei nachgewiesener Arbeitslosigkeit wird dieser Betrag vom Schwalm-Eder-Kreis übernommen, so daß die Teilnahme kostenlos ist. Ausschreibungen und nähere Informationen sind beim Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises, Parkstraße 6, 3588 Homberg (Erze), Tel. 05681/775508, erhältlich. Auskunft erteilt: Herr Fey.

Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V. - Gemeinnütziger Verein

»Frauen in Führungspositionen«

Zusammen mit der kommunalen Frauenbeauftragten des Schwalm-Eder-Kreises, Frau Ahrens, führt der am 29.3.90 in Schwalmstadt, Hotel Rosengarten, Landgraf-Philipp-Str. 3, um 20.00 Uhr, eine Veranstaltung zum Thema »Frauen in Führungspositionen« durch.

Eingeladen werden Frauen, die eine neue berufliche Perspektive suchen (mit kaufmännischer Erstausbildung) und sich vorstellen können, nach einer erfolgreichen Weiterbildung, Leitungsfunktionen, z.B. in Bau- und Heimwerkermärkten in Hessen zu übernehmen. Eingeladen sind weiterhin Weiterbildungsträger und Institutionen, die Frauen beraten sowie Vertreter des Arbeitsamtes Schwalmstadt.

Vernünftige Übergangsregelung bei ECE-Norm für Schutzhelme

Am 1.1.1990 ist eine Regelung in Kraft getreten, die vorsieht, daß nur noch amtlich genehmigte Schutzhelme (sog. ECE-Norm) verwendet werden dürfen. In der Praxis hat es mit dieser Regelung Probleme für die Motorrad-, Moped- und Mofafahrer bei der Kontrolle durch Polizei und Verwaltung gegeben.

Deshalb hat Bundesverkehrsminister Friedrich Zimmermann veranlaßt, daß in Kürze eine unbürokratische, fahrerfreundliche Regelung erlassen wird, die realistische Übergangsfristen festlegt. Dies wird im Wege einer Ausnahmeverordnung erfolgen. Damit werden die Fahrer für einen angemessenen Zeitraum die alten Helme weiter benutzen können.

Für Krad-Fahrer ist der Schutzhelm Lebensretter Nummer 1. Die amtliche Genehmigung der Helme liegt gerade im Interesse der Krad-Fahrer selbst. Die Pflicht für Motorrad-, Moped- und Mofafahrer, geprüfte Helme zu tragen, dient der Sicherheit der Fahrer. Es wird zukünftig im wesentlichen darum gebeten, die Kennzeichnung zugelassener Helme so anzubringen, daß ein Ablösen und Verfälschen nicht mehr möglich ist.

Helme von minderwertiger Qualität, die manche Krad-Fahrer noch benutzen, erfüllen die Schutzfunktion auf keinen Fall. Dies gilt im übrigen auch für im Ausland gekaufte Helme, bei denen eine Überprüfung auf Druckfestigkeit nicht stattgefunden hat.

Der aktuelle Dekra-Tip für jugendliche Zweirad-Fans: Welche Führerscheine unter 18 Jahren?

Schon ab 15 Jahren gibt's, nach theoretischem und praktischem Unterricht bei einem Fahrlehrer, die Mofa-Prüfbescheinigung. Sie berechtigt zum Fahren eines als »Mofa 25« gekennzeichneten Zweirads bis maximal 25 km/h. Ab 16 Jahren können Prüfungen zu drei Führerscheinklassen abgelegt werden:

1. Die Klasse 4 für Kleinkrafträder (Mokicks) und Fahrräder mit Hilfsmotor (Mopeds) bis 50 Kubik und bis zu 50 km/h.
2. Wer ein Zweirad mit 80 Kubik und einer Spitzengeschwindigkeit von 80 km/h pilotieren will, braucht dafür die Klasse 1b (Leichtkrafträder).
3. Mit dem Führerschein Klasse 5 dürfen auch Jugendliche Krankenfahrstühle sowie Zug- oder Arbeitsmaschinen mit

einer Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h fahren. Vorher ist ein Erste-Hilfe-Kurs zu absolvieren und die theoretische Prüfung zu überstehen.

Bei Windschutzscheibe »neu für alt«

Das Landgericht Aachen (Az.: 55 343/88) hat eine Rechtsfrage geklärt, die letztlich auch mit der Sicherheit am Lenkrad zu tun hat: »Neu für alt« infolge Verschleiß der Windschutzscheibe. Die Teilkasko sichert den Anspruch auf Zahlung des Neupreises für beschädigte Glasteile am Auto. Jedoch für die Windschutzscheibe ist ein Abzug »neu für alt« vorzunehmen, weil sie einem Verschleiß unterliegt.

Im Klartext: Die Windschutzscheibe hält nicht ewig und gehört eigentlich längst in den § 29 der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) einbezogen, darüber waren sich die Fachleute beim diesjährigen Verkehrsgerichtstag in Goslar einig. Schließlich führt Gegenlicht bei zerkratzttem Glas zu Streulicht. Folge: Die Unfallgefahr steigt.

Danken Sie mit einer

FAMILIENANZEIGE!!!

Große Wäsche

Leider geht das nicht. Aber wir können es. Wir reinigen bzw. waschen Ihre Federbettfüllungen fachmännisch mit modernen Maschinen - Bakterien, Staub und gebrochene Federn werden bei diesem Vorgang entfernt. Lassen Sie doch mal Ihr Federbett oder Daunendecke reinigen bzw. waschen. Fragen Sie uns. Es kostet weniger als schlechter Schlaf.



Ihr Partner für guten Schlaf
TEXTIL- UND BETTENHAUS

Gaebler

3508 Melsungen • Brückenstraße 11
Tel. (0 56 61) 29 97



**Kreissparkasse Schwalm-Eder
Stadtparkasse Homberg**

**Leistung mit
System**



**AUF DAS
KONTO, FERTIG,
LOS**

Unser Kreissparkassen-Girokonto begeistert Schüler, Berufsanfänger, Auszubildende und Studenten, weil es entscheidende Vorteile bietet:

- Gebührenfreie Kontoführung während der Schulzeit, Ausbildung und Studium
- Verzinsung der Guthaben wie auf einem Sparkassenbuch
- Kostenlose -CARD. Für die tägliche kostenlose Bargeldversorgung an den Geldautomaten und Bedienung der Kontoauszugsdrucker

Unabhängig davon: Kostenloser Broschürendienst

Wir erwarten Sie.



**Kreissparkasse Schwalm-Eder
Stadtparkasse Homberg**
Unternehmen der -Finanzgruppe Hessen

Kreissparkasse Schwalm-Eder

**Leistung
mit System**

KNAX-FEST



Der Knax-Klub der Kreissparkasse Schwalm-Eder lädt alle jungen Leute herzlich ein zu einem

**Knax-Film-
Nachmittag**

**EINTRITT
FREI**

Wann? Freitag, 30.3.1990, 14.30 Uhr
Wo? Malsfeld, Dorfgemeinschaftshaus

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Ein Unternehmen der **Finanzgruppe Hessen**

Das Kollegium der POS Käthe Kollwitz aus Dingelstädt besucht die Gesamtschule Felsberg

Am Donnerstag, dem 1. März 1990, war für die Gesamtschule Felsberg ein besonderer Tag, wie er noch vor wenigen Monaten nicht denkbar gewesen wäre. 25 Kolleginnen und Kollegen der PSO (Polytechnische Oberschule - Klassen 1 - 10) »Käthe Kollwitz« aus Dingelstädt (DDR) besuchten die Gesamtschule Felsberg, um gemeinsam hier mit dem Kollegium, der Elternbeiratsvorsitzenden Frau Tümmler und der Schülervertretung erste pädagogische und schulorganisatorische Gesprächskontakte über die Bildungseinrichtungen an beiden Orten aufzunehmen.

Aus der DDR waren auch einige Grundschullehrerinnen mitgekommen, die durch die anwesende Konrektorin der Mittelpunktschule in Gensungen, Frau Schröder, zur Besichtigung ihrer Schule eingeladen worden waren.

Bei dieser bedeutsamen Begegnung waren auch die Schulamtsdirektorin beim Staatlichen Schulamt in Borken Frau Heinemann und der Stadtverordnetenvorsteher der Stadt Felsberg Herr Strack anwesend.

Bei der Begrüßung des Felsberger Schulleiters Direktor Kobs wies dieser besonders daraufhin, daß die Begegnung inoffiziell und behutsam schon zu einer Zeit angebahnt worden war, zu der man nicht die nun bestehende offene Grenze erwarten konnte. Der stellvertretende Schulleiter der Gesamtschule Felsberg, Dietrich Bürger, hatte zusammen mit Pfarrer Reichardt aus Dingelstädt trotz stark erschwerten Bedingungen seit 1984 immer wieder Wege und Mittel gefunden, mit Schülern aus den Religionsgruppen in Felsberg Konfirmanden der ev. Gemeinde in Dingelstädt zu besuchen. So waren grundlegende Verbindungen gewachsen, auf denen jetzt aufgebaut werden konnte.

Kobs wies auf weitere mögliche Beziehungen zwischen den beiden Schulen hin, aus denen in pädagogischen Gesprächen beide Gruppen partnerschaftlich mit neuer Dynamik Anregungen schöpfen können. In solchen Prozessen sei keiner nur Nehmen, sondern alle auch Gebende.

In diese Entwicklung - so die Elternbeiratsvorsitzende Frau Tümmler - in ihren Begrüßungsworten - wollen sich auch Eltern und Schüler einbinden lassen. Auch die Schulamtsdirektorin Frau Heinemann ermutigte in herzlichen Worten zu solchen Begegnungen. Sie sagte für derartige Veranstaltungen ihre bereitwillige Unterstützung zu und bereicherte die pädagogische Gesprächsrunde.

So hatten die Kolleginnen und Kollegen aus der DDR die Möglichkeit, sich in großer Breite über das Bildungswesen in der Bundesrepublik zu informieren, wozu der Pädagogische Leiter

Der Stadtverordnetenvorsteher Herr Strack brachte in seinen Begrüßungsworten, in denen er auf die Kontakte zwischen den beiden Stadtgemeinden einging, u.a. besonders seine Freude darüber zum Ausdruck, daß die Schulen sich an der Anbahnung einer Städtepartnerschaft so aktiv beteiligten.

Der Direktor der Käthe Kollwitz Schule Dr. Löffelholz bedankte sich für die Einladung nach Felsberg und stellte weitere Begegnungen - vor allem auch einen Schüleraustausch - in Aussicht.

In den anschließenden intensiven Gesprächen, die die Kolleginnen und Kollegen beider Schulen in kleinen Gruppen an der Bücherbörse, bei der Besichtigung der Unterrichtsräume sowie am Mittagstisch und in der Teestube der Gesamtschule Felsberg mit großem Interesse führten, wurde deutlich, wie wichtig solche Begegnungen zur grundlegenden und weiterentwickelnden Wegfindung beim Einigungsprozeß beider deutscher Staaten im Bildungswesen vor allem für die Heranwachsenden als freiheitlich motivierte mündige Bürger von morgen - sind.

Neben dieser gegenseitigen offenen geistigen Befruchtung trug auch die dankenswertere hervorragende bereitwillige Betreuung der Gäste durch Felsberger Kolleginnen, Schülerinnen und Schüler ein Mittagstisch und durch die Elterninitiative der Gesamtschule Felsberg in der Teestube sowie der von der Stadt Felsberg gespendete Kaffeetisch zum guten Gelingen dieser Veranstaltung bei.

Dr. Löffelholz verband seine Dankesworte am Schluß mit einer Einladung des Kollegiums sowie der Eltern- und Schülervertretung der Gesamtschule Felsberg nach Dingelstädt.

Vereine und Verbände

Verein für Umwelt- und Naturschutz 1959 Malsfeld e.V.

Alle Freunde und Mitglieder des Vereins sind herzlich zum traditionellen Frühlingswandertag des VUN Malsfeld eingeladen, der am Sonntag, dem 25. März 1990, stattfinden soll. Die Teilnehmer treffen sich um 9.30 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus Malsfeld.

Von dort wird entlang des Strauchgrabens zum Sportplatz bei Elfershausen gewandert, dann in Richtung Dagobertshausen zum Schnegelhof, wo eine Rast eingelegt wird. Der Rückweg verläuft über die Bahntrasse der »Kanonenbahn« und endet am

Amtliche Bekanntmachungen

Neueinteilung

des Fleischuntersuchungsbezirkes Malsfeld (HR 30).

(Bisher zuständig: Herr Johann Preisel, Malsfeld)

Obiger Bezirk betrifft den Ortsteil Malsfeld der Gemeinde Malsfeld.

Mit Wirkung vom 1.4.1990

erhält der Bezirk die Bezeichnung Malsfeld (HR 55.1) und wird betreut von dem amtlichen Tierarzt (aTa): Bernd Korthaus, Binsförth, Am Rothenberg 11 A, 3509 Morschen, Tel. 05664/6611.

Er ist gleichzeitig Vertreter des aTa Heinz, 3508 Melsungen in den Stadtteilen Adelshausen und Obermelsungen der Stadt Melsungen und in dem Ortsteil Elfershausen der Gemeinde Malsfeld. Seine Vorstellung obliegt dem Fleischkontrolleur (Flk) Rudi Beinhauer, Altmorschen, Landgrafenstraße 13, 3509 Morschen, Tel. 05664/8205.

Homburg (Efze), 14.3.1990

Der Landrat
des Schwalm-Eder-Kreises
-Staatliches Veterinäramt-

i.A. gez. Unterschrift
Dr. Hartwich, Veterinärdirektor

Öffentliche Sitzung

des Haupt- und Finanzausschusses der Gemeindevertretung

Gem. § 62 (2) HGO gebe ich bekannt, daß ich heute den Haupt- und Finanzausschuß der Gemeindevertretung Malsfeld für Donnerstag, den 22.3.1990, 19.00 Uhr, in das Dorfgemeinschaftshaus Malsfeld, Elfershäuser Str. 4, 3509 Malsfeld, eingeladen habe.

Tagesordnung:

TOP 1:

Beratung über die Änderungssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung der Gemeinde Malsfeld

TOP 2:

Beratung über die Änderung der Gebührenordnung zur Satzung über die Benutzung des Kindergartens der Gemeinde Malsfeld

hier: Antrag der SPD-Gemeindevertreterfraktion v. 5.3.1990

TOP 3:

Beratung über das Eingehen einer Partnerschaft mit der Gemeinde Unterschönau/Thüringen

TOP 4:

Beratung über die Förderung von Regenwasseraufbereitungsanlagen in privaten Wohnhäusern

hier: Antrag der Gemeindevertreterfraktion Bunte Liste vom 4.3.1990

TOP 5:

Beratung über den Antrag der Gemeindevertreterfraktion Bunte Liste vom 4.3.1990 betr. Fragestunde am Ende jeder Gemeindevertreterversammlung

gez: Zeißler

Vors. des Haupt- und Finanzausschusses

Die vorstehende Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, 15.3.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld

Sprechstage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat April 1990

Dien nächsten Sprechstage der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

Fritzlar - Verwaltungsgebäude der Stadt
Fritzlar, Dr.-Jestädt-Platz 3
am Dienstag, dem 10.4.1990

Schwalmstadt-Treysa - Haus für Gemeinschaftspflege,
am Dienstag, dem 17.4.1990,

Melsungen - Stadtverwaltung, Mühlenstraße,
am Dienstag, dem 24.4.1990

jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

Homburg (Efze) - Ludwig-Mohr-Str. 29 -
jeden Montag und Freitag,

von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunfterteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und gfs. einer Vollmacht erforderlich.

Kosten entstehen den Auskunftsuchenden nicht.

Beratung für Sprachbehinderte

Wie uns der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Homburg/Efze, mitteilte, werden am Mittwoch, dem 21.3. und am Mittwoch, dem 28.3.1990, durch die Sprachheilbeauftragte, Frau Christiane Heil, im Kreisgesundheitsamt Homburg/Efze, Freiheiter Str. 29, Tel. 05681/775451, die nächsten Sprechstunden abgehalten.

Die Beratung ist kostenlos.

Malsfeld, 15.2.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld

gez.: Stöhr, Bürgermeister

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 24./25.3.1990 ist
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg,
Tel. 05662/2025
dienstbereit.

Am Mittwoch, 28.3.1990 ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 24./25.3.1990 ist
ZA Dr. Rößler, Melsungen, Bahnhofstr. 8,
Tel. 05661/3263
dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, 24./25.3.1990 ist die
Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3, Tel. 05661/2185
sowie die
Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1, Tel. 05661/2567
dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 24./25.3.1990 ist
TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Stettiner Str. 1,
Tel. 05662/2221

Wir gratulieren

Zum 84. Geburtstag

Frau Wilhelmine Post, Malsfeld-Beiseförth, Mühlenstr. 13
geb. am 23.3.1906

Zum 80. Geburtstag

Herrn Karl Landesfeind, Malsfeld, Kirchstr. 1
geb. am 23.3.1910

Zum 85. Geburtstag

Frau Anna-Katharina Pflüger, Malsfeld, Kirchstr. 13
geb. am 28.3.1905

Zum 79. Geburtstag

Herrn Eugen Becker, Malsfeld, Schulstr. 11
geb. am 29.3.1911

Wir gratulieren zur Goldenen Hochzeit

Am 23.3.1990

Herrn Johannes Mehrfeld und Ehefrau Anna, beide wohnhaft
in Malsfeld OT Mosheim, Am Hofacker 7

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD

Sonntag, 25.3.

10.30 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 26.3.

17.30 Uhr Jungenjungschar

Dienstag, 27.3.

19.30 Uhr Jugendkreis

Donnerstag, 29.3.

15.00 Uhr Kinderstunde
16.00 Uhr Mädchenjungschar

BEISEFÖRTH

Sonntag, 25.3.

9.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Mittwoch, 28.3.

15.00 Uhr Jungschar

Freitag, 29.3.

14.30 Uhr Kinderstunde I
15.30 Uhr Kinderstunde II

Vom 26.3. bis 29.3. findet in Beiseförth in der Kirche eine Gemeindefeierwoche statt. Die Vorträge beginnen um 20.00 Uhr.

Einladung zur Gemeindefeierwoche in Beiseförth vom 26.3. bis 30.3.1990 jeweils um 20.00 Uhr in der Kirche.

Montag, 26.3.

Das Angebot zur Freiheit
Gedanken zur Sonntagshelligung, Dekan R. Schulze, Melsungen

Dienstag, 27.3.

Mit Leid leben und Leid bewältigen
F. Neß, Großalmerode

Mittwoch, 28.3.

Suchet der Stadt Bestes
Gedanken zur politischen Verantwortung der Kirche, Pfarrer E. Wiegand, Spangenberg

Donnerstag, 29.3.

Konzert der Woga-Kosaken

Freitag, 30.3.

Begegnungen in Indien
Diabericht über den Besuch in der Partnerkirche in Nord-Karnataka/Südindien, Pfarrer K.G. Simon, Malsfeld

Für Malsfeld ist ein Fahrdienst eingerichtet: jeden Abend um 19.40 Uhr an der Kirche in Malsfeld.

Für das Konzert der Wolga-Kosaken können Karten im Vorverkauf erworben werden, bei Hans Hofmann in Beiseförth und bei Georg Ziegler in Malsfeld.

MOSHEIM

25.3.

10.00 Uhr Konfirm.-Vorst.-Gottesdienst in Sipperhausen
10.30 Uhr Kindergottesdienst

27.3.

17.00 Uhr Jungschar

OSTHEIM

25.3.

10.00 Uhr Konfirm.-Vorst.-Gottesdienst in Sipperhausen
11.00 Uhr Kindergottesdienst

28.3.

20.00 Uhr Bibelkreis

SIPPERHAUSEN

25.3.

10.00 Uhr Konfirm.-Vorstellungs-Gottesd.

30.3.

20.00 Uhr Hausbibelkreis

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Straße

25.3.

17.00 Uhr Wortverkündigung

29.3.

15.00 Uhr Kinderstunde
16.30 Uhr Jungschar
19.30 Uhr Bibelgespräch

Katholischer Gottesdienst Melsungen

24.3.

18.30 Uhr Vorabendmesse

25.3.

10.00 Uhr Hochamt

Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, 22.3.1990 - Do.d.3.Fastenwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht
19.00 Uhr Kreuzwegandacht anschließend Treffen des Liturgiekreises

Freitag, 23.3.1990 - Fr.d.3.Fastenwoche

Keine hl. Messe in der Pfarrkirche
16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Samstag, 24.3.1990 - Sa.d.3.Fastenwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
Besinnungstag für die Kommunionhelfer im Regionalhaus Adolf Kolping in Kassel (9.00-16.00 Uhr)
17.00 Uhr Vorabendmesse in Hebel Caritasdir. Peter Hauser (verst. Pfarrer Franz Blaschke); (Leb. u. Verst. d. Fam. Kruspel-Nebenführ)
Keine Beichtgelegenheit in Homberg
18.00 Uhr Vorabendmesse in Homberg Caritasdir. Peter Hauser (nach Meinung)
Le.: Frau D. Baritz Ko.: Herr R. Schlingmann

Sonntag, 25.3.1990 - 4. Fastensonntag

7.30 Uhr Hl. Messe/Ah (zu Ehren der Gottesmutter/Laetare)
In Hebel und Mosheim keine hl. Messe
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (verst. Jakob u. Katharina Zinn und Angeh.) (verst. Olgierd Mischke)
Le.: Schw.M.A. Ko.: Herr K.O. Schmitt
Kollekte für die Gemeinde

Montag, 26.3.1990 - Verkündigung des Herrn

16.30 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
19.00 Uhr Kreuzweg

Dienstag, 27.3.1990 - Di.d.4.Fastenwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH
In der Pfarrkirche keine Hl. Messe

Mittwoch, 28.3.1990 - Mi.d.4.Fastenwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH
In der Pfarrkirche keine Hl. Messe
18.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (ev. Pfr.)

Hinweis:

Am 7. April ist die Kleidersammlung durch die Kolpingfamilie. Die Kleidersäcke können auch vorher schon im Pfarramt abgegeben werden.

Sportnachrichten

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

KK-Trainingsbeginn

Ab Freitag, dem 23.3.1990, findet das KK-Training wieder wie gewohnt freitags ab 19.00 Uhr und sonntags ab 9.30 Uhr statt.

Schützenverein Dagobertshausen

20jähriges Vereinsjubiläum

Am kommenden Wochenende, dem 24. und 25. März 1990, feiert der Schützenverein Dagobertshausen sein 20jähriges Vereinsbestehen. Ort der Geburtstagsfeier ist das Schützenhaus in Dagobertshausen.

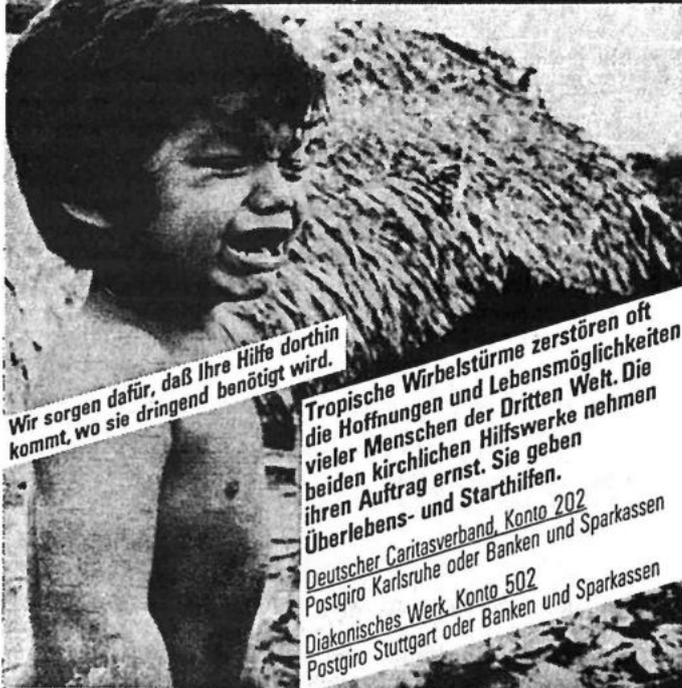
Die Feierlichkeiten beginnen am Samstagabend, dem 24. März 1990, ab 19.30 Uhr, mit einem Festkommers und anschließendem Tanz. Am Sonntagmorgen, ab 10.00 Uhr, am 25. März 1990, klingt das Jubiläum mit einem Frühschoppen unter Mitwirkung der Blasmusikanten des TSV Malsfeld und dem Männergesangsverein Malsfeld aus.

Hierzu sind alle Mitbürger recht herzlich eingeladen.

Im Zuge des Festkommers werden die Sieger der ortsansässigen Vereine und Gruppen aus Dagobertshausen, die untereinander in den vergangenen 14 Tagen ein Pokalschießen austrugen, geehrt.

Der Verein wurde am 9. Januar 1970 im damaligen Gasthaus »Zum Adler« von 22 Mitgliedern gegründet. Auf sportlichem wie auch auf der gesellschaftlichen Ebene machte er schnell von sich reden. Höhepunkt in den vergangenen 2 Jahrzehnten war der Bau des Schützenhauses im Jahr 1982, wobei sich der Verein ein eigenes Domizil am Homberger Weg schuf.

Taifune, Hurricans ...



Wir sorgen dafür, daß Ihre Hilfe dorthin kommt, wo sie dringend benötigt wird.

Tropische Wirbelstürme zerstören oft die Hoffnungen und Lebensmöglichkeiten vieler Menschen der Dritten Welt. Die beiden kirchlichen Hilfswerke nehmen ihren Auftrag ernst. Sie geben Überlebens- und Starthilfen.

Deutscher Caritasverband, Konto 202
Postgiro Karlsruhe oder Banken und Sparkassen
Diakonisches Werk, Konto 502
Postgiro Stuttgart oder Banken und Sparkassen

ARAG IST GUTE NACHBARSCHAFT!

Wir haben ein neues Büro in
Morschen-Altvorschen



Ihr Partner in
allen Fragen
der Sicherheit
und Vorsorge
ist Herr Ewald
Jungermann.

Sie erreichen mich im Büro, Di. - Fr. von 9.30 - 12.00 Uhr.
Ich komme nach telefonischer Vereinbarung
auch gerne zu Ihnen ins Haus.



ARAG-Versicherungen
Generalagentur
Ewald Jungermann
Bahnhofstraße 30
3509 Morschen
Tel. 0 56 64 / 89 00

Die Kriminalpolizei rät:

Sichern Sie Ihr Zweirad gegen Diebstahl

Alle 90 Sekunden ein Zweiraddiebstahl

Der Diebstahl von Zweirädern hat in den vergangenen fünf Jahren zwar eine rückläufige Tendenz, doch es besteht kein Grund zur Entwarnung. Im Jahre 1988 wechselten, unter Berücksichtigung der Versuche, immer noch annähernd 40.000 Mopeds und Motorräder sowie mehr als 330.000 Fahrräder auf unrechtmäßige Art ihre Besitzer.

In Hannover meldete sich beispielsweise ein Interessent auf eine Verkaufsanzeige in der Zeitung, in der ein Motorrad mit 1000 ccm angeboten wurde. Der Anrufer erkundigte sich genau nach Zustand und Preis, erfragte die Adresse sowie eine genaue Wegbeschreibung. Zum vereinbarten Treffen zwischen Käufer und Verkäufer kam es nicht, wohl aber zum Kontakt zwischen Dieb und Maschine: Nur wenige Stunden nach dem Telefonat wurde das Motorrad gestohlen. Die später gefaßten Täter gaben zu, mit dieser Vorgehensweise allein in Niedersachsen fast hundert Motorräder entwendet zu haben.

**Um diese und ähnliche Fälle zu verhindern,
rät die Kriminalpolizei:**

- Schließen Sie den Rahmen Ihres Zweirades - möglichst samt Vorder- und Hinterrad - mit einer Stahlkette oder einem Stahlbügel an einen feststehenden Gegenstand. Tun Sie das auch bei kürzester Abwesenheit - denn Diebe sind schnell.
- Sparen Sie beim Kauf von Zweiradsicherungen nicht an der falschen Stelle - nur hochwertige Stahlketten, Schlösser und Stahlbügel leisten Dieben genügend Widerstand.
- Lassen Sie kein Werkzeug in der unverschlossenen Satteltasche oder Werkzeugschleife - sonst helfen Sie dem Dieb z.B. Teile auszubauen.
- Holen Sie sich bei der Polizei einen Fahrradpaß mit Aufkleber und tragen Sie die nötigen Daten ein.
- Melden Sie jeden Diebstahl umgehend der Polizei, damit die Fahndung nach Ihrem Zweirad sofort eingeleitet werden kann.

Wenden Sie sich an Ihre Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle, wenn Sie weitere Informationen über Sicherheit rund um das Zweirad benötigen. Wo sich die nächstgelegene Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle befindet, sagt Ihnen Ihre Polizeidienststelle.

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

KASSEN - KOPIERER - TELEFAX neu u. gebr. Service u. Zubehör. Sharp-Fachhändler R. Heinze GmbH Leipziger Str. 56, Kassel, Tel. 572955

Zahle 500,- DM u. mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen aus Uromas Zeiten, sowie Schreibsekretäre, Kommoden, Küchenschränke, Glasvitrinen, Stühle, Tische, Sofas, Vertikos und Spielzeug usw. Tel. 06621 / 65 145

Kaufe laufend alte Ansichtskart. u. Filmprogramme und Teddy's. Tel. 0561/ 4 39 17

Sammler zahlt Spitzenpreise für antike Möbel. Tel. 0561 / 517878

Deutsche Briefmarken Kat.-Wert DM 100,- für 35,- DM. Konrad Landgrebe, Ahlberg 5, 3524 Immenhausen 3

Suche Trödel aller Art, mache Haushaltsauflösungen. Tel. 0 56 64 / 89 34

Brautmoden Werner
Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

Preiswerte Carports u. Wintergärten
nynorm center
Kassel, Tel. 0561 / 870997

Kaufe Briefmarken Briefmarken-Kraft
Königsplatz 36 a · 3500 Kassel
Tel. 05 61 / 1 62 17

Werbung bringt Erfolg !!!

Kunsthandlung
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen
orig. Graphiken-Kunstdrucke



Bildereinarbeitung nach Maß
...über 600 verschiedene Muster zur Auswahl

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr u.
14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Galerie
M. Wolkopf
Lindenstraße 28
3590 Bad Wildungen
Tel. (0 56 21) 7 23 27

Bild & Rahmen

Wohnwand, Eiche massiv mit Eckvitrine, ca. 450 cm, NP 12.000,-, VB 5.000,- Tel. 0 56 22 / 23 46

Anrufe, Funktel., Fax, C-Netz-Tel.
Tel. 0561 / 894579 bis 22.00 Uhr

An- und Verkauf

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

Uralte Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

Stollenwohnwand Eiche dunkel, Länge 3,20 m, Höhe 2,20 m, für 200,- DM abzugeben.

Verkaufe Herlag-Sportwagen m. Zubehör, 200,- DM VB. Tel. 05622/ 31 01

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten

BRIEFMARKEN KRENN
3507 BAUNATAL 1
Marktplatz 1
☎ 05 61 / 49 77 76

Braut- u. Abendmoden
in allen Größen



Sigrid

Kassel, Brüderstraße 1 (zwischen Altmarkt u. Theater)
Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog anfordern !

Tresore
zu Herstellerpreisen
direkt ab Fabrik für Privat
und Gewerbe ab 130,-
DM, zuzüglich MwSt.
Alle Größen
schnellstens lieferbar.

Normtresor GmbH
Industriestr. 15
3436 Hess-Lichtenau
Tel. (0 56 02) 77 55 ab 17 Uhr
und samstags 5875

Prospekte anfordern!

Zier- u. Nadelgehölze in sehr gutem Angebot, wie stahlblaue und goldgelbe Zypressen, Thuja und viele dekorative Einzelpflanzen. Der Weg lohnt sich! Verkauf nach Vereinbarung. Tel. 0 56 02 / 55 29, Meyer, MEG-Günsterode, Sinselbach Str., linke S. am Dorfplatz.

Festbrennstoff-Herd (bis 17kW) und Kühltruhe preiswert abzugeben. Tel. 0 56 03 / 39 12

Verkaufe Stubenwagen Preis VB. Tel. 0 56 03 / 32 88. Suche NUK Vaporisator.

E-Schreibmaschine, Solarium, Fotokopierer preiswert abzugeben. Tel. 0561/ 4 43 07

Textmaker 2.01 original DM 190,- (Textverarbeitung). Tel. 0 56 57 / 72 54

An- und Verkauf

Modellbrautkleid, Gr. 38, lg. Arm, mit Reifrock + Hutgesteck u. Schleppe 600,- DM. Tel. 0 56 02 / 62 58

Farb-TV m. und ohne Fernbed. 150,- DM. Kleine Stereoanlage Dual. Gantzer H., Mardensieg 7, 3512 Reinhardshagen

Verkaufe Sideboard h. Eiche 200 x 58 cm, ca. 40 cm T, nur 240,- DM. Tel. Vöhl, 0 56 35 / 5 66

Wurfüllmaschine 9 Liter, verkauft, Tel. 0 56 24 / 84 36

B+A

Braut- u. Abendmoden Cocktailkleider

Königsche Str. 5 Ecke Wolfsschlucht 5 Etg
3500 KASSEL Ruf 0561 102376
Bitte Farbkatalog anfordern

Gebr. Kindersachen Gr. 56 - 86. Tel. 0561/ 81 87 24

4 Nachtspeicheröfen Marke AEG preisgünstig abzugeben. Witzenhäuser Tel. 16 03

Baumschule Reps Sonderangebot: Thuja 0,40 - 0,70, 0,40 - 0,60 DM, solange Vorrat reicht. Thuja in Topf und Ballen ab 1,50 DM. Jungpflanzen, Blaufichten, serb. Fichten, Doglasien, Weißtannen usw. ab 0,45 DM, Kirschlorbeer bis 0,80 m 2,50 DM. Heide, 1. Wahl, 1,30 DM. Blaue Zypressen bis 1,70 m versch. Größen ab 1,50 DM. Immergrüne Thuja, mehrere Arten, bis 1,60 m ab 1,50 DM. Vielerlei preiswerte Angebote an Koniferen und Heckenpflanzen auf unseren Anbaufeldern 1,5 km unterhalb Günsterode in Richtung Melsungen. Tel. 0 56 02 / 16 85 ab 19.00 Uhr.

5 Sessel-Elemente als 2 u. 3 Sitzer, beige-grün kariert m. Tisch, in sehr guten Zust. für 400 DM zu verk. Tel. 0 56 02 / 33 75

Suche große Billardplatte (ca. 2 m lang). Tel. 0 56 22 / 28 72

Bücher, Klaviere, Flügel kauft und holt ab Tel. 0561/ 3 71 32

Brother KH 860 Doppelbett-Strickmaschine m. Zubehör zu verkaufen. Tel. 0 56 83 / 16 68

Alte Eichenbalken, 1,50 m, á Stück 15,- DM zu verkaufen. Tel. 0 56 83 / 17 24

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Auto-Gebrauchteile-Center Gübel
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhoff
Viele PKW-Teile 8 55 55
am Lager. 05 61 -

Mofa, Honda, Autom., 3.000 km, preisg. zu verk. Tel. 05622/1269

Fiesta 1,0, 90 Tkm, TÜV 92, Sonnendach, Stereo, Winterreifen, 2.400,- DM. Tel. 0 56 22 / 37 07

VW Passat, 75 PS, Autom., 28 Tkm, Radio Gamma, 4 Winterr. m. Felgen, Kat., sehr gepflegt, 15.200,- DM VB. Standort Steinbach-Felsberg o. Tel. 0 56 62 / 46 84

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Mot. He-Kombi, Gr. 52/54, VB 320,- DM. Hose, Gr. 34/36, 150,- DM zu verkaufen Tel. 0 56 24 / 81 25

BMW R 45, 5/84, blau, div. Extras, km 4646l, VB 5.800,- DM. Tel. 0 56 24 / 81 25

Chefwagen, Opel Senator CD, 3,0 l, Kat-Motor, 177 PS, 15.000 km, Bj. 3/89, Schiebedach, tiefergelegt, NP 64.500,- DM, jetzt nur 49.850,- DM. Tel. 0 56 83 / 16 60

Altes Motorrad, mgl. BMW, Zündapp, Horex oder NSU v. priv. gegen Barzahlung zu kaufen gesucht. Tel. 0 56 56 / 8 23

VW Joker 1, 78 PS, EZ 1/84, 64 Tkm, AHK, m. Kuppl. + Bereif. VB 23.000,- DM, Tel. 0 56 02 / 67 38

Ascona, Bj. 77, TÜV 9/90, So.- u. Wi.-Reifen. VB 600,- DM. Tel. 0 56 35 / 14 16

KTM 80, PL SA, 17 Tkm, TÜV 4/91, EXTR.-Preis VB 600,- DM. Tel. 0 56 02 / 56 45

VW Polo Coupé, JW v. WA., 55 PS, schw., Alu-Felg., Sportlenkr., höheninstellb. Fahrersitz, inkl. Winterr. Preis VB. Tel. 0 56 22 / 37 27

Vermietungen
Damp/Ostsee Fehs f. 6-8-Pers. frei. Tel., TV, Waschmasch. Tel. 0 52 32 / 7 13 64

Mietgesuche
Suche größeren Raum als Autowerkstatt (Bastler) Nähe Kaufungen. Tel. ab 18 Uhr 0 56 05 / 32 87

Biete 500,- DM. Frau (berufstät.) mit Kind sucht für 3 Jahre 2-3 ZKB in Ehlen. Zuschriften bitte unter Chiffre 12 814 an den Verlag.

3-4 ZKB bis 700,- DM im Landkreis KS, HR gesucht. Tel. 0 56 62 / 25 50

500,- DM Belohnung für 3 ZKB, Balkon, Raum Kassel. Tel. 0 56 03 / 49 45

Geb. in Altenbauna u. leider weggezogen! Jetzt möchten wir zurück! Ehep. m. K. sucht zum 1.8.1990 od. später 4 ZKB (90-100 qm) in Altenb. b. privat o. Etw. bis 800,- DM warm zu mieten. Zuschriften bitte unter Chiffre 12 815 an den Verlag.

Suche günst. 3-4 ZKB, auch Altbau, Zwesten und Umgebung. Beckmann, Tel. 0 56 26 / 5 53

Suche dringend Garage oder Scheune in Ihringshausen. Tel. 0 56 07 / 71 64

Suche 1-2 ZKB in Lohfelden od. Umgebung. Tel. 0 56 06 / 92 31

Unterricht/Nachhilfe
Musikpäd. unt. i. Lohf. auf Klavier, Gitarre, Block-/Querflöte, Saxophon. Tel. 05 61 / 51 91 22

Gymnasiastin gibt Nachhilfe in Deutsch, Mathe, Chemie, Bio u.a. Tel. Fritzlar, 37 02.

Nachhilfeunterricht in Deutsch und Mathe für 5. Klasse gesucht. Tel. 0 56 07 / 4 09

Reise u. Erholung

Ferienhaus-Nordsee, b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. Telefon 0561 / 51 87 62

Traumurlaub Andalusien, Ruhe, Sonne, Meer. Tel. 0561 / 49 64 43

St. Peter-Ording, Komf. Fewo. frei f. bis 6 Pers. Tag ab 50,- DM. Tel. 05 61 / 51 29 59

L'tur - Last Minute Service Meltemi-Reisen, Fritziar, 05622/4646

Nordseeheilbad, sep. FeWo, DM 40/60, Tel. 05635 / 410 o. 04426/304

Trauminsel Kreta, Studios und Apartm. sehr preiswert. 70 m zum Sandstrand. Tel. 05606/9568

Grundstücke/Immobilien

Verkaufe 1 ha gutes Ackerland. Tel. 0 64 53 / 70 43

Grundst. 900 qm, Top Lage in Niedenstein OT 35.000,- DM, vollerschl. Tel. 0 56 08 / 34 35

Baugrundstück zu verkaufen in Erstal-Balhorn. Zuschriften bitte unter Chiffre 12 816 an den Verlag.

1 Fam.-Haus zu kaufen gesucht in Lohfelden. Tel. 0 56 04 / 66 73

Grundstück in Habichtswald gesucht. Tel. 0 56 06 / 61 02

Zwisten/Oberuff, 1 Fam.-Fachwerkhaus, ca. 85 qm Wfl., 300 qm Garten, Kachelofen, Werkstatt, Dach ausbaufähig, VB 140.000,- DM. Tel. 0 21 05 / 25 36

Haus o. Wohnung bis 20 km Umkreis von Kassel zu mieten o. auf Rentenbasis zu kaufen gesucht. Tel. 05 61 / 51 33 12

Tiermarkt

Junge Perserkatzen geimpft mit Stammbaum abzugeb. Tel. 05 61 4 43 07

VS Sättel, Westernsättel, Geschirre 1 + 2-Spanner. Tel. 0 56 03 / 43 90

Mischlingswelpen abzugeben. Tel. 0 56 81 / 25 16

Stellenmarkt

Suche handwerkli. geschickten, zuverlässigen Mann, der mir regelm. (ca 4 Std., 14-täg.) bei Rep. u. Arb. in Haus u. Garten hilft. Tel. 0 56 01 / 8 69 14

Erzieher, 35, verh., langjährige Erfahrung i. d. Behindertenerbeit, lebendiger Christ, ungek. Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Zuschriften bitte unter Chiffre 21 817 an den Verlag.

Ausbildungsstelle Versicherungskfm. frei, sofort o. später. Tel. 0 55 43 / 40 22

Angestellte(r), kfm. Kenntn. ges. f. Spiekershshn. Vollz./Teilz. Tel. 0 55 43 / 40 22

Zuverl. Putzhilfe für Jungesellenwohnung in Lohfelden einmal wöchentlich für ca. 4 Std. gesucht. Tel. Mo.-Fr. von 8.00 - 12.00 Uhr 0561/ 40 92-12

N-kfg-Praxis sucht Putzhilfe 10 Std. wöchentl., ab 1. Mai. Tel. 0 56 05 / 68 00

Putzhilfe 2 x wöchentlich nach Heiligenrode ges. Tel. 0561/ 52 78 98

Stellenmarkt

Suche Putzfrau bzw. -hilfe im Haushalt 2 x wö. in Gudensberg. Wenn Sie zuverl. u. flexibel sind u. an einer Dauerstellung interessiert, rufen Sie bitte an unter Tel. 0 56 03 / 23 90

Suche Putzfrau 4 Std./Woche in Friedrichsbrück. Tel. 0 56 02 / 12 04

Suchen Raumpflegerin f. Büroräume 2 x wöchentl. 3-4 Std. aus Lohfelden, in Crumbacher Str.; Dauerstellung. Tel. 0561/51107-0

Ehewünsche

Pensionär, 62 J., verw., schik, sportl., dkl. Haar, mit Pkw, aus geordneten Verhältnissen, suche a.d. Wege eine lebenswerte, reizende Partnerin, m.d. ich noch viele schöne Std. gemeinsam verbringen darf, die gern reist u. auch gern mal durch die schöne Natur wandert, ebenso aber auch die häusl. Gemütlichkeit schätzt. Darf ich Sie mal besuchen? Sie werden es nicht bereuen! Tel. 05561-2091 od. Kl. Brief u. W 2085 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Nette, aber einsame Hausfrau, 64 J., ohne Anhang, a. DDR, z.Zt. bei Verwandten, ist sofort umzugswillig, gern auch aufs Land, hat auch ein Führerschein, sucht ein. älteren Mann, den sie gern umorgen möchte. Einfach anrufen! Tel. 05561-2091 od. Brief u. K 1213 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Sympath., gutausseh. Forst-wirt, 56 J., verwitwet, mit hohem Ansehen, groß, schik, gepflegt, charmant u. zärtl., sehr großzügig, in bester Vermögenslage, sehnt sich nach ein. lieben, einf. Frau, die bei ihm Liebe und Geborgenheit findet. Zögern Sie nicht u. rufen einl. an Tel. 05561-2091 od. schreib. u. W 2161 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Welcher Mann möchte eine nette, rüstige Witwe, 70 J., kennenlernen? Ehem. Krankenschw., ist gepflegt, jugendl., hübsch, herzlich, häusl., perf. Hausfrau, nicht ortsgelassen, völlig alleinlebh. u. sehr, sehr einsam. Ihr größter Wunsch wäre es, ein. lieben, ordentl. Herrn zu finden, den sie gern umorgen möchte, denn das Alleinsein bedrückt sie sehr. Wenn Sie wollen, kommt sie mit ihrem eig. Auto zu ihnen. Ob sich wohl wer meldet? Tel. 05561-2091 od. briefl. u. K 1170 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Arbeiterin, 54 J., verw., v. Land, ohne Kinder, eine liebe, nette Frau, mit schön. Figur, finanziell versorgt, doch nach ein. Schicksalsschlag einsam u. allein. Sie hat ein ehrl., freundl. Wesen, mag die Natur u. hört gern Volksmusik. So gern möchte sie ein. lieb., ält. Mann umorgen, ihm den Haushalt führen u. alles für ihn tun. Sie kann auch gleich kommen. Ruf. Sie einl. an Tel. 05561-71098.

Hannelore, 48 J., verw., ist Facharbeiterin mit gut. Eink. u. eig. VW-Golf. Sie ist eine nette, einf., herzengute Frau mit schön., schlanker Figur, jedoch etwas vollbusig. Leider besitzt sie keine Reichtümer, dafür ein ehrl. Herz u. zwei fleißige Hände. Welcher einf. Mann, gern älter, ist auch einsam u. holt Hannelore zu sich? Ihr Anruf wird erwartet u. Tel. 05561-71098.

Heinz, 70 J., verw., mit eig. Pkw, möchte sein. Leben wieder ein. Sinn geben. Er ist ein unternehmungslustiger, fröhli., naturverb. Rentner u. möchte mit ein. treuen u. ehrl. Partnerin den Lebensabend verbringen. Hätten Sie auch Freude daran, mit diesem sympath. Herrn einiges zu unternehmen? Dann überwinden Sie sich u. rufen an! Sie werden es bestimmt nicht bereuen Tel. 05561-71098.

Inst. f. Partnerverm., Postf. 310361, 3500 Kassel. Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Musikmarkt

Happy-Sound-Express Tanzkapelle f. alle Anlässe. Telefon: 05662 / 3246 u. Telefon: 05683 / 222

Musikmarkt

HILFE!!! UNSER LADEN PLATZT!!!! Keyboards, E-Pianos, Orgeln, Synths! Großeinkäufe zu Superkonditionen, die wir an Sie weitergeben!!!! Selbst die weitesten Reisen!!!! lohnen sich bei diesen Preisen!!!! **HARMONIE-STUDIO-RUMPF-KASSEL** Fünffensterstr. 6, Tel. 0561 / 17674

Wassersport



Bootsführerschein Küste u. Binnen

im Eilverfahren: Wochenendkompaktkurse bei WIKING in Hofgeismar/bei Kassel. Nächster Kurs-Termin 31.3.1990. Noch einige Plätze frei. Tel. Auskunft

(05 67 1) 20 27

Frau Pötter. Außerdem freie Schlauchboot- + Motorenschau i. d. WIKING-Schlauchbootwerft 3520 Hofgeismar

Veranstaltungen

FREUNDSCHEIT DER WIRBELSÄULENERKRANKTEN FRITZLAR e.V.

Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik »Am Homberg« in Bad Wildungen, Am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für evtl. Rückfragen: Tel. 0 56 03 / 13 47

Bekanntschäften



Simone Winkler Institut für Partnerschaftvermittlung GmbH Untere Königstr. 81 • 3500 Kassel Wir haben oder finden für Sie partnersuchende Damen und Herren aller Alters- und Berufsgruppen. Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Auf Ihren Anruf freut sich **Simone Winkler und ihr Team.** Tel. 05 61 / 7 18 26 Mo.-Fr. 15-20, Sa., So. 13-20 Uhr

Verschiedenes

Toilettenwagen, Imbißwagen, Fischwagen, Kühlwagen. Tel. 05606/ 83 23

Suche sofort 2 Mitfahrer für VW, Schicht 1. Tel. 05602 / 26 58 od. Tel. 05602/5734 ab 20.00 Uhr.

Suche Fahrgemeinschaft n. Kassel-Wilh. v. Homberg/Frielandorf. Tel. 0 56 84 / 82 75

Die Sound-Boys, Zwei-Mann-Band, buchen vor. Telefon: 05602 / 4780

Verschiedenes

Action-Disco mit DJ Toddy, "DIE" mobile Disco. Tel. 05665 / 2971

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik für Ihre Feler!!! „Der Organist“ mit Rhythmus und Gesang. Tel. 0 56 84 / 89 80

Hochwertige Restauration antiker Möbel auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785



Wir suchen dringend für vorge-merkte Kunden

- Ein- u. Zweifamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Ländliche Anwesen
- Eigentumswohnungen
- Gewerbe- u. Renditeobjekte
- Grundstücke

Keine Kosten für Verkäufer!



Volksbanken Büro Borken • ☎ 0 56 82 / 20 45 Büro Kassel • ☎ 05 61 / 28 48 77

Sir Edes Party Band hat noch Termine für Sie frei. Tel. 05685 / 1873

Tanzkapelle Mas Palomas, für Sie die richtige Note. Telefon: 0 56 22 / 33 57

Gartenhäuser



Träume in Holz Das beste für Ihren Garten. Bitte Katalog anfordern! SALZBERGER Landhausbau 6431 Neuenstein/Aua • ☎ 06677/ 18 18 3500 Kassel • am dez • ☎ 05 61 / 4 10 59



Spende Blut!

BLUTSPENDEDIENST DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Brot für die Welt Postgiro Köln 500500-500



Große Orchideenschau Kaufungen - Bürgerhaus 30.3. - 1.4.1990, 9.00 - 18.00 Uhr



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Der Uno Turbo i.e. Kat mit serienmäßig eingebauten Nebelscheinwerfern und seitlichen, roten Zierleisten kostet 23.190 DM (unverbindl. Preisempf.).
Foto: Fiat/GP

Ein Turbo auf Erfolgskurs

GP. Gerade in den kompakten Klassen werden Fahrzeuge, die den Käufern etwas Besonderes bieten, immer begehrt. So präsentiert sich der erfolgreiche Uno Turbo i.e. Kat nicht nur mit verbesserter Technik, sondern erscheint auch in einem neuen „Kleid“ zum Autofrühling '90. Mit neugestylter Heckklappe, flachem Kühlergrill und einem dezenten Front-Spoiler wirkt das sportliche Fiat-Modell größer und flotter. Neben dem niedrigen cW-Wert (0,30) spricht auch das Leistungsniveau für sich: Angetrieben von einem 1,3-Liter-Turboaggregat (74 kW/100 PS) spurtet der Uno aus dem Stand in 9 Sek. auf 100 km/h. Seine Spitze liegt bei 192 km/h. Ein geregelter

Katalysator sowie ein Kraftstoff-Verdunstungs-Rückhalte-System sorgen für sauberste Abgas-Technik nach US-Norm '83. Serienmäßig ist der Turbo mit Scheibenbremsen, Zentralverriegelung, Leichtmetallrädern und Breitreifen ausgerüstet. Im Innenraum bieten Sportsitze besonders guten seitlichen Halt. Zur Grundausstattung zählen auch ein neu konstruiertes Armaturenbrett, heruntergezogene Mittelkonsole einschließlich Digitaluhr, Dreispeichen-Lederlenkrad... Und - statt der bisherigen Bedienungshebel an Satelliten am „Cockpit“ - runden in Form und Funktion klar gegliederte Lenkstockhebel das attraktive, reichhaltige Angebot ab.

DIE AKTUELLE **FIAT** INFORMATION

UNO NEU. ANSCHAUEN. ANFAHREN.



AB SOFORT BEI UNS. LOGO.

Wir haben sie. Die neuen Uno. Langer, schöner, windschnittiger. Alle Modelle mit geregelterm 3-Wege-Katalysator, Lambda-Sonde und Aktiv-Kohlefilter erhältlich. Zum Probefahren und Bestellen. Mal vorbeikommen?

Logo. Uno 45 fire ab 14.110,- incl. Überführung

* Beratung, Verkauf und Probefahrt nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.

Garantie für Erfahrung und Leistung

Karosserie

Fachbetrieb

**3578 Schwalmstadt 1
Treysa
Walkmühlenweg
Tel. 0 66 91 / 2 30 71**

**Kohl+
sohn**





Volkswagen-Gruppe

**DER
NEUE
IBIZA**



**EXTRA
PREIS**

Autohaus Neumann GmbH

SEAT-Vertragshändler
Tiefenbachweg
3501 Edermünde-Besse
Tel. (0 56 03) 51 93 + 54 43

Seat Neu- und Gebrauchtwagen
Seat Finanzierung • Leasing
Seat Versicherung

Kfz.-Meisterbetrieb
Werkstatt-Service
Abschlepp-Dienst Tag + Nacht



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Der Corrado '90

Foto: Volkswagen/GP

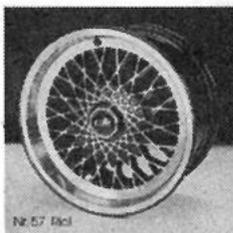
Mit 160 PS in die 90er: Corrado

GP. Im Herbst 1988 wurde der Corrado erstmals präsentiert. Und damit gelang VW ein Treffer: Der reinrassige Sportwagen beherrscht souverän die Spitze seiner Klasse auf dem bundesdeutschen Markt. Kein Zufall: War doch sein Vierzylindermotor der erste mit einem neuartigen, mechanisch getriebenen Kompressor, dem G-Lader. Dieser 1,8-Liter-Zweiventiler leistet 118 kW (160 PS) und verhilft dem Corrado zu entsprechenden Fahrleistungen. Eine Bremsanlage modernster Bauart mit hydraulischem Bremskraftverstärker, ABS

und eine speziell abgestimmte Verbundlenker-Hinterachse mit spurkorrigierender Lagerung sorgt für die notwendige Fahrsicherheit. Ab Tempo 120 fährt der Heckspoiler aus und verbessert die Straßelage weiter. Zur gehobenen serienmäßigen Ausstattung gehören u.a.: Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber, Lederlenkrad. Und für richtige „Sportler“ gibt's gegen Aufpreis 6 1/2 Zoll breite BBS-Leichtmetallräder mit 190er Reifen.

REIFEN KLEIN

Wir bieten mehr!



Nr. 57 (teil)



Nr. 63 (voll)



Nr. 76 (teil)



Felgen/Leichtmetallräder

große Ausstellung aktueller Alu-Räder mit Breitreifen



Stoßdämpfer Trierlegung

Fahrzeugtiefenerlegung Sportfahrwerke



Fahrwerk-service

Elektronische Computer-Achsvermessung



Stationäres Auswuchten

Perfekter Service rund ums Rad auf modernsten Maschinen

REIFEN KLEIN

Fritzlar-LOHNE
 ☎ 0 56 22 / 35 03
 40 65

• Ihr Fachbetrieb mit dem modernen Service •

DUNLOP



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Die "Kleinen" Zeitungen -
mit der großen Information!
VERLAG + DRUCK
Linus Wittich KG
Waberner Str. 18, Tel. 05622 / 806-0
3580 Fritzlar

Inserieren bringt Gewinn!!!

Südländisches Temperament...

... fehlt in Italien nahezu vollständig, wenn Autofahrer mit Gerichten zu tun haben. Wenn es beispielsweise darum geht, nur einen Kotflügel-schaden ersetzt zu bekommen, dauert ein solches Zivilverfahren vor einem italienischen Amtsgericht ein Jahr und vier Monate. Viel Geld und noch mehr Zeit kostet es, wenn es um höhere Streitwerte und Berufungsverhandlungen geht. Die ADAC-Rechtsschutz Versicherung nennt drei Jahre und zwei Monate als durchschnittliche Prozeßdauer in Italien vor Landgerichten. Geht eine der Parteien in Berufung, müssen nochmals durchschnittlich zwei Jahre und drei Monate dazugerechnet werden. Für Zivilprozesse in der Bundesrepublik ermittelte der ADAC-Rechtsschutz an Amtsgerichten dagegen nur drei Monate, an Landgerichten fünf Monate und bei Berufungen an Landgerichten 13 Monate Prozeßdauer.

Sonnendächer

z. B. **BRILLANT** Sonnendach

... ganz obenauf in Form und Funktion.



Mit eingebauten Sonnenrollos
komplett eingebaut..... **409,-**
»OLYMPICH« Dach
komplett eingebaut..... **299,-**

Ferner im Programm:
Webasto, Happich, Juwel



Günther

WABERN
Tel. 0 56 83 / 80 11
Bad Wildungen
Tel. 0 56 21 / 7 22 92

Volvo ist Volvo. Im Auftritt
klassisch. Im Kern modern.
Testen Sie den

neuen Volvo 460.



Garantie für Erfahrung und Leistung
3578 Schwalmstadt-Treysa
Walkmühlenweg
Tel. 0 66 91 / 2 30 71



SCHÖNER FAHREN



UNSER AKTUELLES
BARPREIS-ANGEBOT

DM **20.500,-**

Mazda 323 GLX Schrägheck
1,6 i, 62 kW (84 PS), Kat., 5-Gang, serien-
mäßige Komplett-Ausstattung vom
höhenverstellbaren Lenkrad bis zur zen-
tralen Türverriegelung.

Gerhard Boucsein

Mazda-Vertragshändler
3579 Gilserberg-Lischeid
Lindening 8
Tel. (0 66 96) 13 89





- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Mitsubishi Galant – Vielfalt gut in Form.

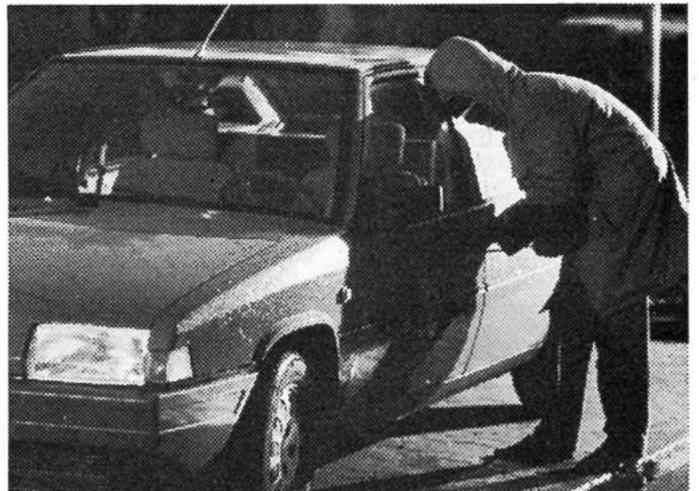
Eine sportliche Limousine mit einer Vielzahl individueller Ausstattungen und selbstverständlich 3 Jahre Garantie bis 100.000 km.

3 JAHRE GARANTIE
bis 100.000 km

MITSUBISHI MOTORS

KÜHLBORN FAHRZEUGE

3501 Guxhagen, Tel. 0 5665 / 20 86
3500 Kassel, Sternbergstr. 3, Tel. 0 56 1 / 2 13 22



Bei einer selbstschärfenden Alarmanlage hätte dieser Ganove kaum eine Chance, unentdeckt davonzukommen. Untersuchungen des Allianz-Zentrums für Technik haben ergeben, daß viele Sicherungseinrichtungen nicht nur nicht richtig eingesetzt werden, sondern oft auch ihren Zweck nicht erfüllen.

Fotos: GLOBUSpress

STARK AUF DER RENNPISTE – STARK AUF DER STRASSE



**Reifen
ReibOld**
Reifenservice · Autoservice

Fritzlar
Gießener Str. 77
Tel. (0 56 22) 69 77

Achsvermessung ab DM 49,-

HERZLICH WILLKOMMEN ZUR ERÖFFNUNG AM WOCHENENDE

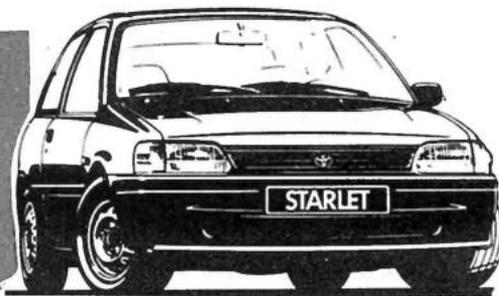
**ERÖFFNUNGSFEIER AM
24. MÄRZ 1990**

Beratung, Probefahrt und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

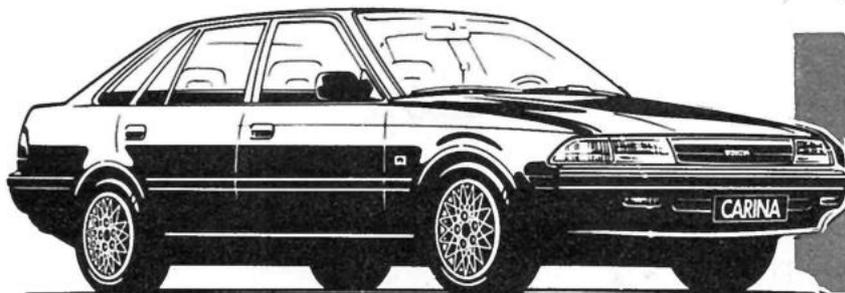
NEU

Wir haben uns entschieden: Wir sind ab dem 24. März 1990 neuer Vertragshändler für Toyota. Und das aus guten Gründen, die für Sie von Nutzen sind. Das Programm ist komplett und bietet für jeden etwas. Am kommenden Wochenende stellen wir Ihnen drei neue Toyota-Modelle vor. Es gibt viele gute Gründe, mit uns Eröffnung zu feiern. Es erwartet Sie ein tolles Wochenende mit viel Spiel, Spaß und sportlichen Infos rund ums Auto.

NEU



Der neue Starlet - die fröhlichste Art einer zuverlässigen Beziehung. 12-Ventiler mit 55 kW/75 PS und geregelterm 3-Wege-Kat.



Der neue Carina - das meist unterschätzte Auto Deutschlands. Mit 16-V-Magermotor, 72 kW/98 PS. Sauber mit US-Kat.

NEU

TOYOTA
3 JAHRE
GARANTIE
BIS 100.000 KM

NEU



Der neue Celica.
Ohne Ecken.
Ohne Kanten.
Ohne Worte.
Mit 16-V-Motor
115 kW/157 PS

Autohaus Apel GmbH

Im Brückenfeld 1 - 2 • 3588 Homberg-Caßdorf • Tel. (0 56 81) 23 69

 **TOYOTA**



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Die unendliche Geschichte Erfolgs-Serie Kadett

GP. Die Geschichte beginnt vor mehr als 27 Jahren, und über zehn Millionen Käufer haben sie zum Bestseller gemacht. Auch die fünfte Auflage der Kadett-Serie hat wieder das zum Inhalt, was sie zu einem Verkaufsschlager macht: großzügigen Raum, ausgewogene Fahreigenschaften und die breite Auswahl an Ausstattungs-, Motor- und Karosserievarianten. Wer beispielsweise aus gewerblichen oder familiären Gründen viel Platz benötigt, findet ihn in den Caravan-Versionen (3- und 5-Türer). Das Umlegen der Fondsitze offenbart einen „Frachtraum“ von 1800 l (brutto nach VDA-Meßmethode). Als Antriebsaggregate stehen ein 1,7-D-Motor (42 kW/57 PS) und drei Benziner 44 kW/60 PS, 55 kW/75 PS und 80 kW/115 PS zur Verfügung. Daß auch der Caravan – wie alle Opel-Benziner – mit regeltem Dreibege-Kat ausgerüstet ist, versteht sich von selbst. Nicht selbstverständlich dagegen für

Kombis seiner Klasse: ein elektronisch geregeltes ABS zum günstigen Aufpreis. Serienmäßig bei allen Kadett-Modellen – von der LS-Basisversion über CS, GL, GT bis hin zum Top-Modell GSi (110 kW/150 PS) – sind höhenverstellbare Automatik-Sicherheitsgurte, Verbundglas-Frontscheibe, Warnsummer für Hauptscheinwerfer, von innen einstellbare Außenspiegel sowie zweistufiger Scheibenwischer mit Intervallschaltung. Höhenverstellbares Lenkrad, heizbare Vordersitze, Zentralverriegelung und sogar eine hochwertige Lederausstattung stehen ebenfalls auf Wunsch als Extras zur freien Verfügung. In speziellen Ausstattungspaketen wie dem „Komfort“- oder „Funktionspaket“ werden sie sogar besonders preiswert zusammengefaßt. Ganz neu im Kadett-Bestsellerprogramm: die Sondermodelle Dream, Life und Champion sowie der Kleinlieferwagen Combo.



Für Freizeit und Beruf: der Opel Kadett Caravan ab 19.955 Mark (unverbindl. Preisempf.).
Foto: GLOBUSpress

Werben Sie
in der Bürgerzeitung Ihrer Gemeinde!
Info: **Telefon 05622 / 806-0**

Mitsubishi Galant – Vielfalt gut in Form.

Eine sportliche Limousine mit einer Vielzahl individueller Ausstattungen und selbstverständlich 3 Jahre Garantie bis 100.000 km.

3 JAHRE GARANTIE
bis 100.000 km

MITSUBISHI MOTORS

Reinhold Schuchardt
In den Breiten 1 · 3587 Borken/Trockenerfurth
Telefon 0 56 82 / 48 14

NEU: KADETT SPORT FESTIVAL

GROSSE KLAPPE: KADETT CARAVAN „CLUB“

Dieser sportliche „Club“ hält, was er verspricht - dank seines Ladevolumens von 1.800 Litern (brutto) bei umgeklappter Rücksitzbank. Außerdem freuen sich seine Mitglieder über Sportsitze, Colorverglasung, Sporträder und vieles mehr. Das wollen Sie erleben? Kein Problem: Anruf genügt - und schon starten Sie zur Probefahrt.

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER

Autohaus Meisterbetrieb

Dieter Homberger

Geyostraße 27-29, 3587 Borken 1, Fernruf (0 56 82) 26 20



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



- Anzeige -

Warum SUBARU?

Allrad-Sicherheit immer beliebter

Die Vorteile des Allrad-Antriebs wissen immer mehr Autofahrer zu schätzen. Vor zehn Jahren gab es gerade eine Handvoll Allrad-Pkw auf unseren Straßen. Lediglich bei den nur bedingt straßentauglichen Geländewagen waren vier angetriebene Räder üblich. Mittlerweile haben fast alle Hersteller den Allrad-Antrieb in den Pkw übernommen, denn die Vorteile dieses Prinzips wirken sich auch auf der Straße aus. Ungefähr der Größe eines Handtellers entspricht die Kontaktfläche zwischen Reifen und Fahrbahnoberfläche. Und über diese Fläche müssen Lenk-, Brems-, Antriebs- und Seitenführungskräfte übertragen werden. Bei einem konventionell angetriebenen Fahrzeug müssen zwei Räder die gesamte Antriebskraft übertragen, jedes also 50 Prozent. Beim SUBARU verteilt sich die Antriebskraft auf alle vier Räder, jedes muß also nur 25 Prozent Antriebskraft übertragen.

Allrad und ABS-Sicherheit auf höchstem Niveau

Wer sicher beschleunigt, will auch sicher bremsen können. Die Bremssysteme in allen SUBARU-Modellen sind daher auf den Allrad-Antrieb ausgelegt. Die Krönung der technischen Entwicklung ist die Kombination des permanenten Allrad-Antriebs mit einem modernen 4-Kanal-ABS beim SUBARU Legacy 2200 Allrad. Bei diesem Antiblockiersystem gibt es vier Regelkanäle, über die die Bremskraft so auf vier Räder verteilt wird, daß unerwünschtes Blockieren zuverlässig ausgeschaltet wird.

Das SUBARU-Programm: Allrad in allen Klassen

Allrad vom kompakten, sparsamen Justy 1000 mit drei oder fünf Türen und geregelterm Katalysator bis hin zum Legacy Super-Station 2200 mit modernem 16-Ventil-Motor und serienmäßigem ABS, auf diese Formel läßt sich das SUBARU-Programm bringen. Dabei sei der Kleinbus SUBARU Libero nicht vergessen, der als wahres Raumwunder bei einer Außenlänge von 3,42 Meter sage und schreibe sechs ausgewachsenen Personen Platz bietet. Oder das schnittige SUBARU XT Coupé, das schon durch seine äußere Erscheinung exklusives Fahrerlebnis verspricht. Ganz gleich, für welches Modell Sie sich interessieren - überzeugen Sie sich von diesem exklusiven SUBARU-Programm! Kommen Sie zur Probefahrt zu Ihrem SUBARU-Partner.

Frisch gesattelt in die Zukunft

Bei seiner Jahreshauptversammlung am 3. März 1990 hat die Vereinigung der Freizeitreiter Deutschland e.V. - kurz: VFD - des Bezirkes Hessen Nord-West turnusgemäß einen neuen Vorstand gewählt. Mit Ausnahme des Sportwartes - Monika Huck aus Zierenberg - wurden alle Posten neu besetzt. Die 1. Vorsitzende, Gesche Zimmermann aus Thalitter, erklärt, daß die Schwerpunkte ihrer Arbeit neben der Ausrichtung von gemeinsamen Ausritten und Diskussionsrunden insbesondere den Schutz der Natur beinhaltet. Durch die Ernennung einer Umwelt-Beauftragten - Astrid Lukas aus Kassel - wird das langjährige Bemühen des VFD, den »partnerschaftlichen« Umgang mit der Natur zu fördern, tatkräftig unterstützt. Jedes Mitglied, aber auch interessierte Bürger, haben somit einen Ansprechpartner, der ihnen bei Fragen des Natur und Umweltschutzes Rede und Antwort steht. Erklärtes Ziel ist es, das Verhältnis zwischen den Freizeitreitern auf der einen Seite und den Behörden (Forstämtern, Gemeinden) und Erholungssuchenden auf der anderen Seite zu verbessern. Weiterhin soll erreicht werden, daß sich jeder, der mit seinem Pferd die »freie Wildbahn« betritt, über die durch ihn verursachten Schäden im klaren ist und weiß, wie er die Belastung der Natur auf ein Minimum begrenzen kann.

Doch auch die weiteren Aktivitäten, die der Bezirksverband Hessen Nord-West geplant hat, können sich sehen lassen. So wird ein regelmäßiger Stammtisch eingerichtet, in dem die Gemütlichkeit und das zwanglose Gespräch im Vordergrund stehen. Monatlich finden Ritte mit wechselnden Zielen statt, auf denen die nähere Umgebung zu Pferde erkundet und der Traum

Der neu gewählte Vorstand möchte sich allen interessierten Bürgern vorstellen. Aus diesem Grunde wird am Donnerstag, dem 29. März 1990, um 20.00 Uhr, im Gasthaus »Zur Dicken Eiche« in Niedenstein-Ermetheis ein Stammtisch veranstaltet, zu dem wir herzlich einladen.

Großes Gewinnspiel
von RTL plus + SUBARU
FRÜHSTÜCKS-FERNSEHEN

Gewinnen Sie einen SUBARU JUSTY Allrad

RTL plus + SUBARU wünschen alles Gute für die Umwelt!

JUSTY 1200 Allrad, 3 Türen, geregelter KAT

Teilnahmekarten erhalten Sie beim

SUBARU ALLRAD FESTIVAL

am Samstag, d. 24.3.1990, ab 10.00 Uhr bei Ihrem Subaru-Händler M. Poniewass.

Nutzen Sie die Gelegenheit, sich bei uns über alle Neuerungen aus dem Hause SUBARU zu informieren. Wir halten für Sie Getränke, Kaffee, Kuchen und einen kleinen Imbiß bereit.

SUBARU ALLRAD *Ein Auto hält Wort...*

Fragen Sie auch nach Super-Leasing- und Finanzierungs-Angeboten!

Meinhard Poniewass

3582 Felsberg-Melgershausen

Telefon: 0 56 62 / 36 00



Autohaus **Pfeffer**

Autorisierter Opel Service-Betrieb

Unser Leistungsangebot

Neu- und Gebrauchtwagen

Verkauf und Vermittlung von Opel Neufahrzeugen in vielen Ausstattungsvarianten und Farben. Sonderwünsche erfüllen wir schnell und zuverlässig.

Gepflegte Opel Gebrauchtwagen und andere Fabrikate. Alle Fahrzeuge werkstattgeprüft und TÜV-abgenommen.

Finanzierung und Leasing durch die Opel Kreditbank. Versicherungsdienst durch OVD Versicherungsdienst. Fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne.

KFZ-Meisterbetrieb

DEKRA-Abnahme regelmäßig bei uns. Abgas-Sonderuntersuchung, Achsvermessung, Bremsen- und Reifendienst, Auto-Elektrik. Unsere moderne Werkstattausrüstung garantiert optimalen Service und fachgerechte Instandsetzung.

Karosserie-Abteilung

Unfallinstandsetzungen erledigen wir schnell und zuverlässig. Komplette Abwicklung einschließlich Leihwagen-Service und Versicherungsabtretung.

Leihwagen

Unsere Leihwagen-Abteilung mit eigenen und sofort vermittelbaren Leihfahrzeugen ermöglicht Ihnen im Schadenfall (Reparatur oder Unfall) sofortige Weiterfahrt.

Service

Leistungsfähige Tankstelle mit Pflegehalle. Straßendienst im Auftrag des ADAC. Allianz AutoCard Partner.

Besuchen Sie uns ☎ (05681) 2444

Lange Straße 20
3589 Knüllwald-Remsfeld

GRABMALE UND EINFASSUNGEN

schnell und zuverlässig ...

... selbstverständlich auch von Ihrem Partner in allen Natursteinfragen

BERND KOSSNICK · NATURSTEINHANDEL
Dreuxallee 18 · 3508 Melsungen · Tel. 0 56 61 / 10 48

Riesen-Frühjahrsdisco

mit 2 Top-DJ's mit Video-Show,
Ton 2 x 5000 Watt, Light 60.000 Watt
in Felsberg.

Wo? Bürgersaal

Wann? 24.03.1990, um 19.00 Uhr

Eintritt DM 5,-

Große Frühjahrs-Ausstellung

von Motorgeräten
für Forst und Garten

am 30. und 31. März 1990
auf dem Parkplatz des DGH
in **HOMBERG-MÖRSHAUSEN**

sowie

am 6. und 7. April 1990
auf dem Parkplatz Pferdetränke
in **BORKEN.**

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Walter Pfalzgraf

Inh. Irmgard Monk

3588 Homberg-Mörshausen Am Krachenberg 3 Tel. 0 56 81 / 8 06

3587 Borken Pferdetränke 8 Tel. 0 56 82 / 93 03

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Geld & Rat

46.345 DM PS-Gewinne im März

Große Gewinne für die PS-Los-Sparer der Kreissparkasse

Im März wurden bei der Auslosung für die PS-Los-Sparer der Kreissparkasse Schwalm-Eder 46.345 DM ausgeschüttet. Bei der Übergabe der Gewinnschecks wiesen die Vertreter der Kreissparkasse Schwalm-Eder noch einmal auf die guten Gewinn-Chancen hin. Im Spieljahr 1989 konnte monatlich ein 10.000,- DM-Gewinn-Scheck überreicht werden. 4.041 PS-Sparer freuen sich monatlich über Gewinne von 5,- DM bis 10.000,- DM.

Wer mitmachen möchte, kauft sich einfach ein Los für 10,- DM bei seinem **S**-Finanzberater. Davon werden 8,- DM gespart (im Jahr 96,- DM) und nur 2,- DM sind der Einsatz für's Glück.

Spiele, sparen und gewinnen Sie mit.

PS-Gewinnscheck
für PS-Auslosung März 1990

Zahlen Sie gegen diesen Scheck **zehntausend** DM

Betrag in Buchstaben **PS-Sparer aus Zennern**

Ort **Nabern-Zennern**

Datum **14. März 1990**

Unterschrift **Haake**

Scheck-Nr. **0000000115241F** Konto-Nr. Betrag Bankleitzahl